

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XV. ÉVFOLYAM 13. SZÁM | 2006. JÚNIUS 29.

POSZTUMUSZ DÍSZPOLGÁRI CÍM NAGY IMRÉNEK. A mártír miniszterelnököt a II. kerület posztumusz díszpolgára címmel tünteti ki a testület október 22-i ünnepi ülésén — döntöttek a képviselők az 1956-os forradalom és szabadságharc 50. évfordulójának megünnepléséről szóló rendeletben. **4. OLDAL**

VISSZATÉRŐ TÉMÁK A KÖZMEGHALLGATÁSON. A lakossági hozzászólások többségét a korábbi évekhez hasonlóan a közlekedési és parkolási gondokkal kapcsolatban intézték a kerület vezetőihez, a képviselőkhez és a hivatal munkatársaihoz. **5. OLDAL**

AZ ÉTELALLERGIÁRÓL. Minden kornak vannak divatos betegségei. Ezeket sokszor a külső körülmények változása okozza: háborúkat követő járványok, népvándorlás, migráció szállította ismeretlen kórságok, környezetszennyezés. **22. OLDAL**

Kerületünnap



A Kerület Napja rendezvénysorozat kiemelkedő eseménye a II. kerületi kitüntetéseket átadó gálaünnepség volt június 21-én, amelynek immár hagyományosan a Marci-bányai Téri Művelődési Központ adott otthont. A kitüntetetteket, akik a maguk területén maradandót alkottak, *Horváth Csaba*

polgármester köszöntötte. Mindhárman, *Eckhardt Sándor, R. Várkonyi Ágnes* és *Blatniczky László* a tudományos élet nemzetközi hírű szakemberei, aki büszkéek arra, hogy kerületünkben élnek és alkotnak.

(Folytatás a 8. oldalon)



Ismét akadály nélkül közlekedhetnek az autósok a Nagykovácsi úton; őszig már csak a Nagytrét utcánál épülő körforgalom munkálatai miatt kell korlátozásra számítaniuk. A kerületben idén huszonhat kilométer út újulhat meg, köztük a Máriaremetei és a Pusztaszeri út is. Bővebben a 4. oldalon.

Szerdánként ügyfélfogadás este 6-ig

Az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Budapest, Margit körút 47–49.) **július 19-ig** szerdánként a személyazonossági igazolvány, a lakcímgazolvány, a vezetői engedély és az útlevél ügyében a meghosszabbított ügyfélfogadás 18 óráig tart. A sorszámkimadás a pénztár zárása miatt az ügyfélfogadás vége előtt egy órával befejeződik.

*

Július 6-án délután az okmányirodákban (1024 Budapest, Margit körút 47–49. és 1028 Máriaremetei út 37.) oktatás miatt szünetel az ügyfélfogadás. A hivatal az ügyfelek szíves megértését kéri.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.		
1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.		
Okmányügyintézői Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszám-kiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5602	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíó: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszám-kiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebéldíó: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebéldíó: 12.15–13.00
Adócsopót, Anyakönyvi Csoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
I–II–III. Kerületi Szabály-sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 316-0062	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 214-2075	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Kösterület-felügyeleti Csoport	1024 Lövőház utca 26. Tel.: 316-2688	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 214-2269	

ÜGYELETEK

CÍMVÁLTOZÁS! Gyermeorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., Budai Gyermekkorház és Rendelő-intézet, A épület, tel.: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőtörvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13. Tel.: 202-1370	hétfő–péntek: 12.00–16.00, 20.00–8.00; szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)

Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)

Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Munkatársak: **Péter Zsuzsanna**, **Székely Imre**

Fotók: **Eisenmann József**

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: Tramontána (356-6009)

Nyomda: MESTERPRINT Kft. (281-0485). F. vez.: Mádi Lajos ügyvig.

Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921, 340-9922)

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1680 Ft, 11–20 szóig szavanként +168 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + 20% áfa;

Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624;

Keretes hirdetés: 1/1 old. = 190 000 Ft, 1/2 = 98 000 Ft, 1/4 = 65 000 Ft,
1/8 = 40 000 Ft, 1/16 = 15 000 Ft; árainkat 20%-os áfa terhel. Hat megjelenéstől 15%, 11 megjelenéstől 20% kedvezmény. Zöld szín 10% felárral. **Új hirdetőink első hirdetésének árából 15% kedvezmény.**

Kereteshirdetés-felvétel: áttutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2006. július 13., lapzártá: 2006. július 4.

Hirdetésfelvétel: **2006. július 4-én 11 óráig**

NYÁRI FOGADÓÓRÁK

Horváth Csaba polgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5430	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Porkoláb Máttyás alpolgármester	júliusban nem tart fogadóórát; utána hónap 1. hétfője, 14–16.30 óra, előzetes időpont-egyeztetés: 346-5556	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
Póta Gyula alpolgármester	hónap 1. keddeje, 14–16.30 óra időpont-egyeztetés: 346-5556	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
dr. Varga Előd Bendegúz alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5440	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
dr. Varga Előd Bendegúz alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5479	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Bencze B. György Fidesz, listás	július 10–30-ig nem tart fogadó- órát; üzenetrögzítő 212-5030, (30) 331-1836	Fidesz II. ker. Iroda, Keleti Károly u. 13/b
dr. Boglutz István SZDSZ, 4. vk.	júliusban-augusztusban nem tart fogadóórát; időpont-egyeztetés: 346-5440	
Dankó Virág Fidesz, listás	július 10–30-ig nem tart fogadó- órát; üzenetrögzítő 212-5030, (30) 331-1836	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Dolinszky Tamás SZDSZ, 13. vk.	júliusban nem tart fogadóórát, utána hónap utolsó csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Ernyey László Fidesz, listás	július 10–30-ig nem tart fogadó- órát; üzenetrögzítő 212-5030, (30) 331-1836	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
dr. Horváth Mária MSZP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 966-9403	
Hutiray Gyula Fidesz, listás	hónap 2. szerdájá 17 óra időpont máskorra: 212-5030 (július 10–30-ig üzenetrögzítő)	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz, 2. vk.	július 10–30-ig nem tart fogadó- órát; üzenetrögzítő 212-5030, (30) 331-1836	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kollár György SZDSZ, 15. vk.	július 1. csütörtöke, 18–20 óra aug.-ban nem tart fogadóórát	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Komáromi Ferenc MIÉP, listás	hónap 2. keddeje, 16–17 óra	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678
Koncz Imre SZDSZ, 5. vk.	előzetes időpont-egyeztetés tel.: 346-5440	
Korodi Enikő SZDSZ, listás	előzetes időpont-egyeztetés tel.: (06 30) 949-2425	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.,
Latorcai Csaba Fidesz, 7. vk.	július 10–30-ig nem tart fogadó- órát; üzenetrögzítő 212-5030, (30) 331-1836	Budenz József Ált. Isk. és Gimn. Budenz út 20–22.
dr. Láng Zsolt Fidesz, 8. vk.	július 10–30-ig nem tart fogadó- órát; üzenetrögzítő 212-5030, (30) 331-1836	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz, 12. vk.	hónap 1. szerdájá, 16–18 óra időpont-egyeztetés: (30) 560-5596	Pesthidegkúti Községi Ház Máriaremetei út 37.
Radnóti István MIÉP, listás	hónap 2. szerdájá, 17–18 óra	MIÉP II. ker. Iroda Keleti Károly u. 8.
Rataj János MSZP, 17. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–19 óra időpont máskorra: 212-2978, hívható munkanapon 13–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
dr. Szieberth Istvánné MDF, listás	előzetes időpont-egyeztetés tel.: 438-4681 (üzenetrögzítő is)	
Sztilkovics Szávó Fidesz, 9. vk.	július 10–30-ig nem tart fogadó- órát; üzenetrögzítő 212-5030, (30) 331-1836	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Szulyovszky Orsolya MSZP, listás	hónap 1. csütörtöke, 17–18 óra	MSZP II. ker. Képv. Fogadóiroda, Fazekas u. 19–23.
Szűcs Ervin MDF, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 335-4097, (06 30) 999-7100	
Takács Beáta MSZP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 406-0845	
Varga Tibor Fidesz, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 934-1534	
Wittrédi József MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 976-8548	
dr. Zagvyai Péter SZDSZ, 16. vk.	aug.-ban nem tart fogadóórát hónap 1. hétfője, 17–19 óra	Marciabányi Téri Műv. Központ, titkárság, Marciabányi tér 5/a
Zsitva Tibor SZDSZ, 6. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 320-7262	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
dr. Szalai Tibor jegyző	júliusban nem tart fogadóórát, augusztusra előzetes időpont- egyeztetés: 346-5486	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
dr. Balsai István országgyűlési képviselő, 2. választókerület	július 6-án, 18 óra új telefonszáma: 441-5143 (üzenet is hagyható)	II. ker. Polgármesteri Hivatal, Mechwart liget 1.

Délelőttiből hajnalivá vált kalandtúra

Június 12-ről 13-ra virradó éjszaka találtak rá arra a három, egy kilenc- és két hét éves kislányra, akik iskolai kiránduláson vettek részt Pilisszentlélek közelében a pálos kolostor romjainál. A gyerekek akár húsz kilométert is gyalogolhattak, míg a nagy erőkkel keresésükre indulók hajnalban rájuk nem találtak. Mint *Adamkó Péter*, a Magyar Barlangi Mentőszolgálat riasztásvezetője lapunknak elmondta, 12-én este 7 óra előtt kapták a telefont az esztergomi és dorogi rendőrkapitányságtól, hogy eltűntek a gyerekek.

— A barlangi mentők terepmentésben is járatosak, harmincketten indultunk el a kislányok keresésére. A helyszínen csatlakoztak az erdészek és három kutyas mentő-

egyesület, így a három gyereket vagy háromszáz fős csapat kereste. Hajnali 2–3 óra körül megtalálták az egyik gyerek ruhadarabját, 5 óra előtt pár perccel pedig az erdész talált rájuk az út mellett, ahol egy fátönkön összebújva bóbiskoltak. Ez a hely-

szín 13–14 kilométerre volt attól a ponttól, ahol utoljára látták őket. A csalán- és pókcsípéseken kívül szerencsére nem esett bajuk, viszont, ha például esik vagy hideg van, a történet végződhetett volna rosszabbul is — figyelmeztetett Adamkó Péter, akinek véleménye szerint ilyen kis gyerekeket csak belátható területen szabad akár még ötfős csapatokban is elengedni, és ha elvesztek, sokkal előbb kell értesíteni a hatóságokat, hogy még világosban megtalálhassák őket.

ZSZ

Csak jó felszereléssel induljunk útnak!

A Pilisi Parkerdő Zrt. felhívja a kirándulni indulók figyelmét, hogy térkép, megfelelő öltözék és innivaló nélkül ne induljanak ismeretlen helyre. Az évente 10 millió látogató által felkeresett főváros környéki parkerdőkben havonta 4–5 alkalommal kell eltévedt csoportok keresésére indulnia az erdészeti munkatársainak. A június 13-án hajnalban megtalált három kislány esete előtt egy egész iskolai csoportot kellett megkeresni és kiszállítani a pilisi erdőkből.

Térkép, felszerelés. Nem ismert terepen ezért nélkülözhetetlen a turistatérkép. A Pilis, a Visegrádi- és Budai-hegység térképei a könyvesboltokban beszerezhetők. Jó idő esetén is legyen nálunk pulóver és esőkabát. Az erdőben eleve hűvösebb van, de egy-egy hirtelen jött zápor tovább hűtheti a levegőt. Szintén az alapfelszereléshez tartozik egy kulacs innivaló és kevés energiadús élelmiszer — szendvics, keksz vagy csokoládé.

Ne téjünk le a turistautakról! A Pilisben több mint 700 kilométernyi a jelzett turistaút, amely mellett számos pihenőhely, erdei játszótér, esőház található. A kirándulók ne hagyják el a jelzett útvonalakat, pihenéshez, tűzrakáshoz pedig a kiépített pihenőhelyeket vegyék igénybe.

Ha mégis eltévedünk. A legtöbb eltévedéses, eltűnéses eset kora nyáron és ősz elején fordul elő. A rendőrség általában csak az eltűnt személyeket keresi, az eltévedtek nagy többségét így az erdészek találják meg, ugyanis legtöbbször a pilisi erdei kerékpárút-hálózat tájékoztató tábláin lévő erdészeti segélykérő telefonszámot szokták hívni, leggyakrabban sötétedés után. Aki már eltévedt, annak azt tanácsolják, hogy egy irányba haladva keresse meg az első turistajelzést vagy aszfaltozott utat, és ne térjen le róla. Az utakkal jól feltárt Pilisben így egy-két óra gyaloglással lakott területre érhet.



ADAMKÓ PÉTER FELVÉTELE

Plasztikbocikat csak szülői felügyelettel

Tehénparádé című cikkükhöz szeretnék hozzászólni. Remek ötlet ez a Tehénparádé! Végre sikerül ismét külföldet majmolnunk (most éppen Zürichet). Azt hiszem, hogy mint a tévében, itt is jelezni kellene, hogy 12 éven aluliak csak szülői felügyelet mellett nézhetik meg e furcsa tüeményeket. Ugyanis sok gyermek — állítólag — azt hiszi, hogy a tej zacskóban vagy dobozban születik. Most majd azt kell megmagyarázniuk a szülőknek, hogy kislányom, kisfiam, tudod, ezek csak plasztikbocik, az igaziak nem ilyenek! A farkukból nem lehet csúszdát csinálni, mert az nagyon fájna szegénykéeknek. Aztán sokan nem szeretnék, ha csikosak lennének, mert a zebrák szoktak olyanok lenni! A többi csúfágról nem is beszélve!

Javasolnám, hogy a plasztikbocik elkészítésére szánt pénzt egyből utalják át a Mosolyország Alapítvány és a Bátor Tábor Alapítvány részére. Itt a nyár, talán így ebből a pénzből már lehetne is táborozni.

POLGÁR ÉVA

Tájékoztatjuk kedves olvasóinkat, hogy leveleiket szerkesztve adjuk közre. Név- és címhiányos leveleket nem közlünk.

Az új csatornára csatlakozni kívánók figyelmébe

Az önkormányzat Beruházási Irodája tájékoztatja a lakosságot, hogy a Pesthidegkút 7. számú vízgyűjtő (Piszke utca térségében) megépült szennyvízcsatorna-hálózatának műszaki átadása-átvétele megtörtént. A megépült csatornahálózatra való rácsatlakozást az ingatlan tulajdonosok kezdeményezhetik a Fővárosi Csatornázási Művek (FCSM) Zrt. ügyfélszolgálati Irodáján (VII., Kerepesi út 19., tel.: 455-4302). A rácsatlakozás feltétele a II. kerületi önkormányzat által meghatározott közmű-hozzájárulási díj befizetése.

A 2006. április 10-ig történt befizetésekről az iroda tájékoztatta az FCSM ügyfélszolgálati irodáját. A 2006. április 10. után befizetett közmű-hozzájárulásokról az önkormányzat a befizetési csekk bemutatásával egyidőben — a tulajdonos kérésére — igazolást ad ki a befizetés megtörténtéről, amit az FCSM-nél kell bemutatni.

Az igazolások kiadása a Beruházási Irodán történik (1024 Mechwart liget 1., I. em. 112.) félfogadási időben: hétfőn 13.30–18-ig, szerdán 8–16.30-ig, pénteken 8–11.30-ig.

Átadták a Nagykovácsi utat

Hivatalosan is birtokukba vehették a Nagykovácsi utat az autósok, akiknek szeptemberig már csak a Nagyrét utcánál építendő körforgalom munkálatai miatt kell forgalomkorlátozásra számítaniuk.

A hivatalos ceremónián *Demszky Gábor* főpolgármester elmondta, hogy a három kilométernyi szakasz a határidőt és költségkezetet tartva, az idei fővárosi útfelújítási program keretében újulhatott meg. Ebben az évben 176 fővárosi útvonalon végeznek rekonstrukciót, ennek egyharmadán már végeztek a munkával. A felújításkor figyelembe vették, hogy a Szépjuhászné út és Nagyrét utca balesetveszélyes becsatlakozásánál körforgalom épül.

Horváth Csaba polgármester megjegyezte, hogy a II. kerület átvállalta a fővárostól a körforgalom építésének mintegy 130 millió forintos költségét és a beruházás megvalósítását. A közbeszerzési eljárás a napokban zárult le, így a tervek szerint szeptember elejére már teljessé válhat az út felújítása.

A kerületben idén összességében 26 kilométernyi fővárosi és kerületi illetőségű utat és 6 kilométernyi járdát építenek. Nemrég elkészült a Pusztaszeri út–Törökvesz út–Gábor Áron utca körforgalom, és új burkolatot kapott a Csalogány utca, valamint a József Attila útja a Himes utca és a Honfoglalás utca közötti szakaszon. A Máriaremetei úton a héten kezdik el az előre-gedett aszfalt marását, a Hidegkúti úton és a Pusztaszeri úton tovább zajlik a felújítást megelőző közmű-helyreállítás.

SZABÓ

Útfelújítások

Júliusban az alábbi közmű- és útfelújításokra lehet számítani kerületünkben:

■ A Hidegkúti úton, a Kossuth Lajos utcától Budapest határáig július 10-ig közmű- és útfelújítás zajlik.

■ A Pusztaszeri út teljes hosszában július 11-ig közmű- és útfelújítás lesz. A munkálatokat a forgalom fenntartása mellett végzik, a közlekedést sávszűkület, illetve felpályás lezárás nehezíti. A kivitelezés teljes idejére 30 km/órás sebességkorlátozásra és parkolási tilomra kell számítani.

■ A befelé vezető buszsvóvot és a szemközti külső svóvot is szakaszosan lezárták a Szilágyi Erzsébet fasorban a János kórház és a Moszkva tér között. A gázvezeték-felújítást követően a burkolat is megújul. A munkálatokkal a tervek szerint augusztus 8-ig végeznek a kivitelezők.

Posztumusz díszpolgári cím Nagy Imrének

A mártír miniszterelnököt a II. kerület posztumusz díszpolgára címmel tünteti ki a testület október 22-i ünnepi ülésén — erről döntöttek a képviselők az 1956-os forradalom és szabadságharc ötvenedik évfordulójának megünnepléséről szóló rendeletben. Az előző testületi ülésen a Fidesz—KDNP-, MDF-, MIÉP-frakciók kezdeményezésére megalkotott rendeletet a képviselők vita nélkül egyhangúlag fogadták el.

A mártír miniszterelnök posztumusz kitüntetése csak egyik eleme lesz az októberi ünnepségsorozatnak, amelyben minden kerületi helyszín — az Orsó utcai Nagy Imre-emlékház, a Világifjúsági parkban látható Mansfeld Péter-emlékmű, a Nagy Imre téri emléktábla és a Széna téri emlékmű — fontos szerepet kap majd. A képviselők szándéka szerint az ünnepségsorozatba bevonják majd a kerületi középiskolákat: diákoknak fotómontázs-, grafika- és esszéíró-pályázatot hirdetnek, és lesz vers- és prózamondó verseny is.



Horváth Csaba polgármester kiemelten fontos eseménynek tartja, hogy a testület a mártír miniszterelnök halálának negyvennyolcadik évfordulója után néhány nappal meghozta ezt a szimbolikus és

jelentőségeltjes döntést:

— Akik végigkísérték a testület elmúlt majd négy évének működését, tudhatják, hogy idén negyedik alkalommal terjesztetem képviselőtársaim elé javaslatomat, hogy '56 emléke előtt tisztelve, adjunk posztumusz díszpolgári címet Nagy Imrének. A most elfogadott rendelet értelmében idén októberben közös kerületi ünnepségsorozattal emlékezünk meg mindannyian az 1956-os forradalom és szabadságharc ötvenedik évfordulóján.



Poroláb Máttyás (MDF) alpolgármester is örömet fejezte ki, hogy a képviselő-testület konszenzusra jutott Nagy Imre posztumusz kitüntetése ügyében:

— A szembenállás, ami, sajnos, mai politikai életünket jellemzi, oldható ezen a gesztuson keresztül is. Egyik meghatározó emlékem 1989. június 16., Nagy Imre és társai, valamint a szabadságharcosok jelképes újratemetésének napja, ahol rendezőként *Orbán Viktor* máig ér-



vényes beszédét hallgattam az öt koporsó mellett. Sokak számára vitatott Nagy Imre munkássága, de hogy a forradalom és szabadságharc meghatározó, a bukás után meg nem alkvó mártírja lett, azt senki sem vonhatja kétségbe.



Ernyey László frakcióvezető (Fidesz—MKDSZ) szerint a forradalom fél évszázados fordulója alkalom arra, hogy a kerület méltó módon emlékezzék az ötvenhatos eseményekre:

— Mikor néhány hete a testület az idei díszpolgári és kerületi emlékérmek odaítéléséről döntött, szóba került, hogy Nagy Imrét posztumusz díszpolgári címmel tüntessük ki. Akkor a Fidesz—MKDSZ, MDF- és MIÉP-frakció javaslatára úgy döntöttek a képviselők, hogy nyár közepén, hanem októberben ünnepi ülés keretében avassuk a mártír miniszterelnököt a II. kerület posztumusz díszpolgárává, akinek a neve nemcsak ötvenhat, hanem az 1989-es újratemetés okán a rendszerváltással is egybefonódott. Az esemény jelentőségét azzal is szeretnék hangsúlyozni, hogy Nagy Imre családtagjait, illetve a kerület volt polgármestereit, képviselőit is meghívjuk a forradalom előestéjén, október 22-én tartandó ünnepségre.

TI
A lapzártánkkal egyidőben, június 22-én tartott képviselő-testületi ülés további fontos döntéseiről következő lapszámunkban, és a www.masodikkerulet.hu oldalon olvashatnak. A testület következő ülését július 6-án 14 órától tartja a Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében (1024 Mechwart liget 1., I. em.).

www.masodikkerulet.hu

Naponta friss információk az önkormányzat és a kerület életéből. Szóljon hozzá Ön is a fórumokon!

Visszatérő témák a közmeghallgatáson

Képviselő-testületi ülés keretében június 8-án tartották meg az idei közmeghallgatást a Móricz Zsigmond Gimnáziumban. A lakossági hozzászólások többségét a korábbi évekhez hasonlóan a közlekedési és parkolási gondokkal kapcsolatban intézték az önkormányzat és a kerület vezetőihez, a képviselőkhez és a hivatal munkatársaihoz. Az előre bejelentkezett felszólalók helyben kaptak választ levélben feltett kérdéseikre, de a helyszínen felíratkozottakat is a lehetőségekhez képest tájékoztatták. Aki nem jött el, vagy kérdése hosszabb utánjárást igényel, az írásban kap választ a hivataltól.

Elsőként Horváth Csaba polgármester tartott beszámolót a legutóbbi közmeghallgatás óta eltelt időszak eseményeiről, eredményeiről. Ezek közül kiemelte a Moszkva tér és a pesthidegkúti városközpont rekonstrukciója ügyében végzett munkát. Fontos lépésként értékelte a roncsautók folyamatos elszállítását és az illegális reklámok visszaszorítását, a Pusztaszeri úti körforgalom megépítését és a Nagykovácsi úti csomópont építésének előkészületeit. Kiemelte a Rákóczi gimnázium felújítását. A hat órán keresztül zajló eseményen az első felszólaló Umann Tamás volt, aki szerint vissza kellene állítani a 11-es busz Eszter utcai megállóját a korábbi helyére. Ennek érdekében már négyszáz aláírást gyűjtöttek össze. A felszólaló komoly gondnak tartja, hogy a busz gyakran nem tud beállni a megállóba, mert a közeli boltba szállító teherautók és a vásárlók autói elfoglalják a megállót. Kifogásolta, hogy számos helyen rossz minőségben állítják helyre a járdákat felbontás után a kivitelezők. A megálló visszahelyezése a Fővárosi Önkormányzat hatásköre, ahol nem tartják jónak a már további felvetést — mondta Nagy Péter, az Építési és Műszaki Iroda vezetője. Az új megálló a közlekedés szempontjából sokkal jobb helyen van, mint korábban, amely nem felelt meg az előírásoknak. Vajthó Gábor, a Közterület-felügyeleti Csoport vezetője elmondta, hogy munkatársai sűrűn járnak a helyszínen, és rendszeresen bírságnak. Mint fogalmazott: többször és szigorúbban kell majd büntetni a szabálytalan szállítókat, autósokat. Hangyási Sándor kerületi rendőrkapitány jelezte, hogy ők is gyakran rónak ki bírságot a megállóban várakozókra, de a járőrök sokszor a sürgősebb esetek miatt nem tudják kivárni, mire egy vásárló visszatér, és a hatékonyabb, helyszíni bírsággal sújthatják. Horváth Csaba polgármester el-

mondta, hogy néhány éve csak a teljes járdaszélesség helyreállításával bontható fel az aszfalt, és ezt a közműfejtető cégek be is tartják.

— Milyen intézkedéseket tett az önkormányzat a kerület útjain lévő „fekvőrendőrök” szabványosítására, a rossz kialakításúak elbontására és láthatóvá tételére? — tette fel kérdését Kemény Tamás. Majd felhívta a figyelmet, hogy a Völgy utcában nagy szükség lenne utcai szemetesekre, és a közterület-fenntartók is gyakrabban takaríthatnák az útszakaszt. Az önkormányzat gondot fordít arra, hogy a kerületben megfelelő „fekvőrendőröket” telepítsenek — mondta el Horváth Csaba. Hozzátette, hogy kidolgoztak egy rendelettervezetet, amely szabványosítás tekintetében az autók szá-



mára megfelelő paramétereket határoz meg a „fekvőrendőrökre”. A műszaki iroda részéről Nagy Péter jelezte, hogy iskoláknál, óvodáknál és kiemelt gyalogátkelőhelyeknél szükséges leginkább a fekvőrendőrök telepítésére. Zsitva Tibor képviselő megjegyezte, hogy a Településüzemeltetési Bizottság egyszerre több igényt gyűjt össze, és a helyszínekről tanulmányterv készül, ennek alapján döntenek a forgalomlassító eszközök építéséről. Hutiray Gyula képviselő — utalva arra, hogy egy-egy utca lakossága is gyakran megosztott a kérdésben — figyelmeztetett, hogy a „fekvőrendőrök” ügyére nehéz jó megoldást találni, ezért még több felelősséggel kell foglalkozni velük.

Tóthné Vízkeleti Barbara az Uhu villa panzióval kapcsolatban jelezte, hogy a magán-szálláshelyre engedélyt kapott vendéglátó-

hely továbbra is szállodaként (engedély nélkül épült uszodával) üzemel, amit a környéki lakók évek óta sérelmeznek. A Szalonka út egyirányúsításáról elmondta, hogy rendszeresen lopják a behajtani tilos a táblákat, ami komoly baleset forrása lehet. Megjegyezte: elvileg eddig sem hajthatott volna az útra az átmenő forgalom. A panzióval kapcsolatban Szalai Tibor jegyző elmondta, hogy folyamatban lévő esetről van szó, az ügyben jelenleg már a másodfokú eljárás tart. A Szalonka úti forgalmirend-változás a lakókat is megosztotta, az egyirányúsítást azóta felülvizsgálták, de továbbra is helyesnek tartják a döntést, mert a szakasz nem alkalmas elkerülő útnak, és a szélessége is megkívánta a korlátozást. A rendszeres táblahiányt folyamatosan jelzik az illetékeseknek, akik rendszeresen pótolják a jelzést. A rendőrök sokszor szabnak ki büntetést a táblát figyelmen kívül hagyóknak, akik gyakran megszokásból hajtanak be a tilosba, de ha nincs kint a tábla, nem tehetnek semmit — mondta Hangyási Sándor rendőrkapitány. Véleménye szerint a környé-

ken kell keresni a táblatolvajt. Félix Péter ké-sőbb szintén a Szalonka út egyirányúsítása miatt kért szót. Kérdése az volt, hogy miért zárták le a felfelé menő forgalom elől a szakaszt? Szerinte nem kellett volna korlátozni a forgalmat addig, amíg nincs alternatíva a kerületen áthaladó autók számára, mert a Hűvösvölgyi úton reggelente folyamatos a sor, és nincs más menekülőút. Láng Zsolt képviselő emlékeztetett rá, hogy a Szalonka út túl szűknek bizonyult a kétirányú forgalom számára, és a gyalogosok közlekedése sincs megoldva. A jegyző szerint pedig be kell látni, hogy az utcák teherbírása is véges, nem mindegyik alkalmas a nagyobb forgalom levezetésére.

(Folytatjuk)

A közmeghallgatás jegyzőkönyve a II. kerületi önkormányzat honlapjáról (www.masodikkerulet.hu) teljes terjedelmében letölthető lesz.

TÁRSASHÁZI TANÁCSADÁS.

Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi ügyekben a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.).

A LAKÁSMAFFIA ELLEN. Szerdánként 17–19 óráig a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) ingyenes jogi szolgáltatás lakást vásárlóknak, eladóknak vagy cserélőknek.

NYÁRI SZÜNET. A Fidesz—Magyar Polgári Szövetség II. kerületi szervezetének irodája július 10–30. között zárva tart. Ezen időszakban a 212-5030, vagy a (30) 331-1836-os telefonszámon hagyhatnak üzenetet, amelyre minden esetben válaszolnak. A Fidesz kerületi szervezete által meghirdetett jogi tanácsadás július 1–augusztus 13. között szünetel. A következő tanácsadás időpontja augusztus 16., 16 óra, erre augusztus 15-ig lehet időpontot kérni a 212-5030-as telefonszámon.

AZ OTTHONUNK EURÓPÁBAN

a II. Kerület Alapítvány **betegjogi** tanácsadása: *dr. Martini Jenő*; időpont-egyeztetés a 488-0258-as számon. **Szociális** tanácsadás: *Takács Beáta*; időpont-egyeztetés a (30) 406-0845-ös számon.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS.

A MIÉP II. kerületi irodájában (1024 Budapest Keleti Károly u. 8.) szerdánként előzetes bejelentkezés alapján ingyenes jogi tanácsadást tartanak. Az érdeklődők az iroda telefonján (315-2364) jelentkezhetnek hétköznap 16–19-ig. Kérjük, üzenetrögzítő használata esetén adjanak meg visszahívható telefonszámot is.

Bővülne a Waldorf iskola

Pesthidegkúton a Waldorf iskolában lakossági fórumon mutatták be a készülő kerületi szabályozási tervet a környék lakóinak június 6-án. *Beszédes Rita* kerületi főépítész, az iskola vezetősége, valamint *Csiha Katalin* és *Ferik Tünde* településtervező vázolta a Kossuth Lajos utca, Rákóczi utca, Zrínyi utca, valamint a Petőfi utca által határolt területre készülő tervet. Ezen a területen helyezkedik el a Waldorf Általános Iskola, Gimnázium és Művészeti Iskola, amely hat éve működik 13 évfolyamos iskolaként, azóta az osztályok és a gyerekek létszáma változatlan, és az iskola a jövőben sem tervezi új osztályok indítását. A gimnázium működése kezdettől fogva nem felel meg a vonatkozó miniszteri rendelet kívánalmainak, hiszen nem rendelkezik megfelelő mennyiségű kiegészítő szaktanteremmel, ezért az épület bővítése jogos igényt elégít ki.

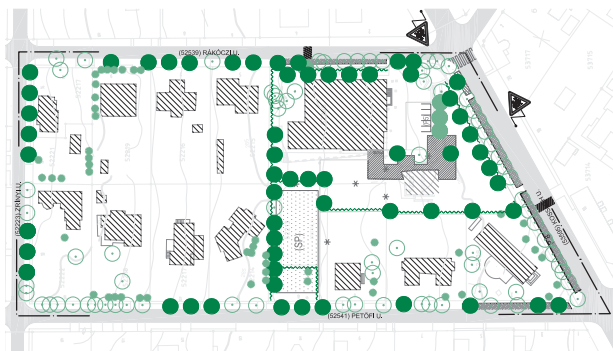
Mivel a környező telkek beépültek, bővítésre lehetőség már csak az iskola, illetve a kapcsolódó alapítványi kézművesház telkén van. A fejlesztéssel nem cél az intézményben a gyermeklétszám növelése, ezért a bővítés a területen és környezetében erősebb forgalmat sem eredményezhet.

A rendezett településfejlődés biztosítása érdekében a bővítés a szabályozási tervben meghatározottak szerint történhet. Így az iskola továbbbővítése csak a rendezési terv elkészíttetése és jóváhagyása után lehetséges. A szabályozási terv javaslata szerint az iskola és a templom telkét lakóövezetből intézményi övezetbe sorolják. Ezzel a jelenleg is 30 százalékos beépítettségű és 7,5 méteres építménymagasságú iskola telke a jelenlegi állapotoknak megfelelő szabályozást kap, és ugyanilyen előírások vonatkoznak majd a kézművesház telkére is. A Petőfi utca mentén a lakótelkek között a sportpálya megmarad sportterületnek, itt a terv épület létesítését kizárja. A tervezett iskolabő-

vítést a Kossuth Lajos utca mentén teszi lehetővé a kézművesház telkéhez kapcsolódóan, vagy a két épület között, minél tovább a lakótelkektől. A parkolási gondok kezelésére a Kossuth Lajos utca mentén 15 új parkoló kiépítését biztosítja, így a Kossuth Lajos utca kétirányú forgalma szabad marad, az új parkolóhelyeket a templomba érkezők is tudják használni.

A mostani környezetalakítási javaslat a 11 évvel ezelőtti tervekhez képest visszafogottabb, maximálisan igyekszik figyelembe venni a helyiek érdekeit, ennek egyik jele, hogy a Waldorf iskola mellett álló sportpálya telkét nem teszi beépíthetővé.

A főépítész kiemelte, hogy az iskola tanulóinak létszáma a bővítés ellenére sem fog növekedni, illetve a fák között létesítendő parkolóhelyeken gyeprácsot fognak elhelyezni, ami 50 százalékos zöldfelületnek számítható. Egyes lakók üdvözlötték a parkolók kialakítását, amellyel kis mértékben megoldódnak az iskola miatt kialakult közlekedési anomáliák, hiszen a parkolót kereső autó is a környezetet szennyezi; mások viszont az eddigi zöldfelület megtartása mellett érveltek. Egy Zrínyi utcai lakó az is-



A terület beépítésének egyik lehetséges megoldása. Az iskola bővítésének konkrét épületkontúrja az engedélyezési terv elkészítését követően alakulhat ki. A világoszöld szín a már meglévő, a sötétzöld a telepíteni tervezett fákat és sövényeket jelöli

kola által generált forgalom csökkentésére vár megoldást az önkormányzattól, egy másik környékbeli a zebrát hiányolta az iskola előtt. Egy Rákóczi utcai lakos aggodalmát fejezte ki, hogy az intézményi övezet most engedélyezett 30 százalékos beépítettségű mutatóját az idők folyamán esetleg növelni fogja az önkormányzat.

LD

Minősített intézmény

A Kiss Zenede Alapfokú Művészetoktatási Intézmény 2006-ban elnyerte a Minősített Intézmény kitüntető címet és az ezzel járó réztáblát. Az elismerést az Alapítványi és Magániskolák Egyesülete adományozta a 13 éves iskolának. A táblát ünnepélyes keretek között június 12-én avatták fel az intézmény székhelyén, a Széphalom Gourmand Házban, ahol Porkoláb Mátyás alpolgármester mondott méltató beszédet, majd a legkiválóbb növendékek műsora szórakoztatta a meghívottakat.

K. M.



Fórum a repülőgépekről

A repülőgépek keltette zajhatásról és lehetséges megszüntetéséről rendeztek lakossági fórumot a Budapest Airport Zrt. (BA), a Hungaro Control, a Polgári Légiközlekedési Hatóság (PLH) és az önkormányzat képviselőinek részvételével június 13-án. A Polgármesteri Hivatalban megtartott eseményen elsőként *Kalocsainé R. Magdolna*, a BA környezetvédelmi vezetője ismertette a kevés számú érdeklődővel a légtérhasználat szabályozásának jogi hátterét, kiemelve, hogy a repülőgép-forgalom már most komoly korlátozások között zajlik egész Európában. Elmondta azt is, hogy folyamatosan ellenőrzik a gépek zaját, és a mobil egy-



ségekkel az egész fővárosban mérni tudnak. A szakértő hozzáfűzte: a forgalom világszerte nő, közel húsz év múlva már évi 25 millió utassal számolnak Ferihegyen. Kalocsainé jelezte, hogy jelenleg készül a zajtérkép, amelynek alapján megtervezhetik a zajvédelmet és módosíthatják a repülési eljárást. A BA vezetője, *Stewart Wingate* kifejtette, hogy tapasztalt angol szakemberek segídeknek a zajvédő rendszer kidolgozásában, a hasonló lakossági fórumokon pedig a város lakóinak panaszait, észrevételeit összegzik, és felhasználják a tervezéskor. Jelezte, hogy a felmérések még zajlanak, és a II. kerület domborzati viszonyait

is figyelembe veszik, hiszen a magasabban fekvő területeken jóval nagyobb zajterhelést okozhatnak az elhaladó gépek. A többségében a levegőszennyezésre irányuló lakossági kérdésekre reagálva elmondta, hogy a kutatások szerint csak 300 méteres magasság alatt ér le a földre az elégett üzemanyag, amúgy a légtérben terül szét. A kerületben eddig végzett zajmérés eredményeiről a PLH részéről *Sobor Ákos* elmondta, hogy nem mértek kimagasló értéket, az átlagzaj a határérték alatt maradt, az összegzést a hetekben végzik el. A lakosság ugyanakkor bizonyos gépek zaját is rendszeresen kifogásolja, ezért továbbra is kérés, hogy egyedi határérték alapján mérjék az elhaladó repülő zajkibocsátását, ne pedig átlagot vegyenek alapul. *Horváth Csaba* polgármester felszólalásában kiemelte, minden-

ki abban érdekelt, hogy rövid időn belül megoldás szülessen, és mielőbb végezzék el szükséges műszaki és szervezési átalakításokat. Hozzátette: azt szeretnék elérni, hogy ne sújtsa olyan többletterhelés a kerületi lakosságot, amihez eddig nem volt hozzászokva. A polgármester megjegyezte, hogy a kerületet továbbra is lakható zöldövezetként szeretnék megőrizni. Egy keresztirányú kifutópálya megépítése — amely megalapozására a Légtér Egyesület egy tanulmánytervet készített — részben megoldás lehet a fővárosiak problémájára, és a hatékonyabb zajbírással is csökkenhet a lakossági panaszok száma — mondta el *Porkoláb Mátyás* alpolgármester. A kerületi vezető továbbra is kéri a folyamatos tájékoztatást a helyi mérésekről, valamint az éjszakai repülés teljes tilalmának bevezetését kezdeményezi.

A Budapest Airport Zrt. a *zajpanaszok bejelentésére ingyenesen hívható zöld számot és egy e-mail címet működtet. A panaszok dátum, idő, helyszín és a panasz okának megjelölésével a (06 80) 203-820-as telefonon, vagy a környezetvedelem@bud.hu e-mail címen jellenthethők be.*

László (Fidesz—MKDSZ), dr. Horváth Mária (MSZP), Komáromi Ferenc (MIÉP), Koncz Imre (SZDSZ), dr. Szieberth Istvánné (MDF), dr. Varga Előd Bendegúz (MSZP) és Zsitva Tibor (SZDSZ).

A Marczibányi téri sportpálya hasznosításának konkrét célrendszeréről, fő irányvonaláról (labdarúgó utánpótlás-nevelés vagy komplex sport-fitness-szolgáltatások megvalósulását támogatja-e) az önkormányzat stratégiai döntése szükséges. Az ülésen egyébként felszólalt *Benyovszky Győző* a tér környékén élők érdekvédelmi szervezetét képviselő Marczibányi István Egyesület nevében, és amellet érvelt, hogy a tér inkább többfunkciós sporttevékenységet kiszolgáló parkként működjön a jövőben.

Marczibányi tér — nem született döntés

Négy pályázat érkezett a Marczibányi tér hasznosítására kiírt és május 31-én lejárt felhívásra. Két pályázó a teret a kerületi futballutánpótlás-nevelés bázisává kívánja tenni, kettő pedig a tömegsport és szabadidős tevékenységek eltöltésére alkalmas hellyé alakítaná. A képviselők legutóbbi ülésükön, június 22-én eredménytelennek nyilvánították a pályázatot, és nyolctagú ad hoc bizottságot hoztak létre: elnöke *Kaposi Péter* (Fidesz—MKDSZ), tagjai pedig *Ernyey*

Mit tegyék?

A tűzvédelmi törvény megjelenése óta eltelt tíz évben a közoktatásban előtérbe került a kockázat-, tűz- és veszélyhelyzelelemzés. A program segítségével a gyerekek rendszeresen találkoznak azokkal a helyzetekkel, amelyekben esetleg otthon vagy szabadidejükben nekik kell dönteniük, hogy meg tudják védeni magukat. A Remetekertvárosi Általános Iskolában az interaktív, játékos bemutatóórák legfőbb célja, hogy felhívják a gyerekek figyelmét arra: legtöbbször az ember döntésétől függ, hogy a tűz a hasznunkra lesz-e, vagy megfélekezhetetlen ellenségünké változtatjuk.



A Remetekertvárosi iskola egyik foglalkozásán a tanulók kérdéseire *Molnárné Sipos Klára* tűzoltó alezredes és *Mándó Csilla* programkutatárs válaszolt.

— Mit tegyék akkor, ha egyedül vagyok otthon, és bajba kerülök? — kérdezték a legtöbben. A különböző szituációk eljátszása remélhetőleg sokat segít a valódi helyzetek megoldásában, és kevesebb gyerek sérül meg a veszélyes helyzetekben. A programról a *remete@remete.sulinet.hu* címen, illetve a 275-8675-ös számon érdeklődhetnek *Mikéné Ivanics Andreánál*.

Új tagokat várnak

A II. kerületi Választási Iroda a szavazatszámoló bizottságok kieső tagjainak pótlására új tagok, póttagok jelentkezését várja. A választás napján részt vevő tagokat (póttagokat) a képviselő-testület választja meg a jelentkezők közül. Azon választójogosultsággal rendelkező magyar állampolgárok jelentkezését várják, akik a II. kerület állandó lakói. Nem lehet a szavazatszámoló bizottság tagja állami vezető, képviselő, a választási bizottság illetékességi területén működő közigazgatási szerv köztisztviselője, választásokon induló képviselőjelölt és hozzátartozói, valamint a választókerületben jelöltet állító párt, jelölőszervezet tagja.

Jelentkezni az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.) vagy a Polgármesteri Hivatal 318-as irodájában (1024 Mechwart liget 1., III. em.), illetve a 346-5565-ös telefonszámon lehet **augusztus 31-ig**.

Kerületünne

Idén hetedik alkalommal rendezte meg az önkormányzat június közepén a Kerület Napja rendezvénysorozatot, amelynek mindig kiemelkedő eseménye a kitüntetések, a díszpolgári cím és a II. Kerületért Emlékérem átadása. Idén a programsorozat másik fontos eleme az év elején

meghirdetett Rózsák és nők éve jegyében a Jövő Háza Központ parkjában tartott rózsakiállítás és -vásár, valamint a nők esélyegyenlőségéről szóló konferencia volt. Ezenkívül koncertek, kiállítások és kisebbségi kulturális fesztivál kísérte az egy héti tartó programsorozatot.

A II. KERÜLET DÍSZPOLGÁRA 2006-BAN PROF. DR. ECKHARDT SÁNDOR.

A polgárok javaslata alapján a II. kerületi Önkormányzat képviselő-testülete 2006-ban a II. kerület Díszpolgára címet Prof. Dr. Eckhardt Sándor akadémikus, onkológus professzornak adományozta. A kitüntetett jelenleg az Országos Onkológiai Intézet Klinikai Tanszékének tanácsadója, a klinikai onkológia emeritus professzora, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, a Magyar-Francia Társaság elnöke, a Magyar Onkológusok Társaságának elnökségi tagja, a New York-i Tudományos Akadémia levelező tagja, az Orosz Orvostudományi Akadémia Tiszteletbeli Tagja, a WHO Rákszakértői Bizottságának díszdoktora.

Mint azt a díszpolgári címmel járó okle-

vélben is kiemelték: prof. Dr. Eckhardt Sándor tudományos munkássága során jelentős eredményeket ért el a daganatos betegek komplex ellátásában, az Országos Onkológiai Intézet és az onkológus hivatás nemzetközi elismertségének növelésében. A kerület a kitüntetéssel annak a nemzetközi hírű tudósnak adózik, aki egész életében embertársai életének megmentéséért dolgozott, és elkötelezte magát családjá, munkatársai és lakóhelye, a II. kerület mellett.

A kitüntetett a díszpolgári cím adományozásakor ígéretet tett, hogy a jövőben is ugyanolyan töretlenül folytatja munkáját, mint ezt megelőzően. Eckhardt Sándor az ünnepségen megköszönte a kerület polgárainak bizalmát, és külön köszönetet mondott a feleségének és családjának. Mert



mint mondta: bizalom kellett hozzá, hogy ezt a nagyon megtisztelő kitüntetést megkaphassa.

A professzor, aki beszédében kiemelte a közösségi tudat fontosságát, elmondta, hogy testvérétől a dédunokájáig számos családtagja lakik a II. kerületben.



A II. KERÜLETÉRT EMLÉKÉREM KITÜNTETETTE PROF. DR. R. VÁRKONYI ÁGNES

Széchenyi-díjas történész, az Eötvös Loránd Tudományegyetem tanára, professor emeritus, a londoni Royal Historical Society levelező tagja, aki interdiszciplináris módszereket alkalmazva kiemelkedőt alkotott a tudománytörténetben és a történeti ökológia általa kezdeményezett meghonosítása terén; s akinek tudományos munkássága elismeréseként a NASA csillagkatalógusában szereplő Orion-csillagkép egyik csillagát róla nevezték el — szölt a méltatás a magyar történettudomány és -tanítás meghatározó egyéniségéről. R. Várkonyi Ágnes a XVI–XVII. századdal, Zrínyi és Rákóczi korával, valamint a XIX. század történetírásának történetével foglalkozott tudományos munkáiban. Ahogy köszö-

nő szavaiban mondta, számára kerületünk és hazánk története szervesen összekapcsolódik:

— Nagyon régen, a pályám kezdetén a Magyar Tudományos Akadémia történetét kutatva egy különleges adat ragadta meg a figyelmemet. Marczibányi István 1810-ben, tehát az Akadémia alapítása előtt 15 évvel ötvenezer forintot ajándékozott a magyar tudományos élet felvirágoztatására. És ma ezen az ünnepi napon az általa a fővárosnak adományozott telken, a róla elnevezett intézményben vehetem át ezt a rangos kitüntetést — mondta R. Várkonyi Ágnes, aki több tudományos cikkében foglalkozott a II. kerület helyszíneivel, és a múlt év karácsonyán megjelent, városrészünket bemutató fotóalbum bevezető tanulmányát is neki köszönhetjük.

II. KERÜLETÉRT EMLÉKÉREMET KAPOTT DR. BLATNICZKY LÁSZLÓ,

gyermekgyógyász, endokrinológus, az orvostudományok kandidátusa, aki 1971-ben fejezte be tanulmányait a Pécsi Orvostudományi Egyetemen, és 1976 óta dolgozik a Budai Gyermekkorházban. 1990-ben lett a kórház gyermekosztályának osztályvezető főorvosa, 1996 óta pedig tíz éven át az intézmény főigazgatója. Ez idő alatt készült el a Bolyai utcában a kórház új épülete a laboratóriummal, valamint a csecsemő- és gyermekosztállyal. Vezetése idején újult meg a Baba utcai légzésrehabilitációs osztály és a pszichiátriai osztály épülete. Az ő nevéhez fűződik az úgynevezett „anyás szobák” rendszere. Jelenleg a kórház tudományos igazgatója. A gyermekgyógyászatban belül az

endokrinológia és a gyermekkori cukorbetegség a szűkebb szakterülete. Blatniczky doktor a Budai Gyermekkorházért Alapítvány alapító, valamint a Magyar Diabétesz Társaság vezetőségi tagja. Civilben három gyermek édesapja. A díj átadásakor a főorvos zavarának adott hangot, hiszen, ahogy fogalmazott, nem sok ilyen pillanat adódik egy ember életében.

— Magamat szolgálának, egy megszállott szolgának tartom, aki a pályán eltöltött harminc év alatt élete felét a kórházban töltötte, a másik felét pedig otthon — alvással — tette hozzá némi öniróniával. Külön köszönet illeti ezért a családomat, mert csak erős, biztos, és minden rigolyát elviselni képes háttérrel lehetséges ilyen munkát végezni.



KONCERT A GYERMEKKÓRHÁZÉRT.

Fennállásának ötvenedik évfordulóját jótékonyági koncerttel ünnepelte a Budai Gyermekkorház a Marczibányi Téri Művelődési Központban. *Badacsonyi Szabolcs* ügyvezető igazgató elmondta, hogy a hangverseny bevételét a műtétes osztályok fejlesztésére fordítják. *Horváth Csaba* polgármester a néhány évvel ezelőtti kritikus helyzetre emlékezett, amely bezárással fenyegette a kórházat.



— Örülök, hogy sikerült elhárítani a legnagyobb veszélyt, és annak is, hogy jó ügyet támogatunk — utalt a polgármester arra, hogy 1996-ban úgy került el a bezárást a kórház, hogy az önkormányzat telket ajánlott fel az új épületszárny megépítéséhez.

Az Artistry Dance Tánciskola növendékeinek és tanárainak, valamint a Budai Gyermekkorház Epilepsziacentrum gondozottjainak bemutatója után a Schubert Kvintett adta elő Schubert Pisztráng-ötösét, majd Érdi Tamás (képünkön) búvólte el hallgatóságát zongorajátékával, hat rövid Chopin-darabbal.



KIVÁLÓ DIÁKOK KÖSZÖNTÉSE. Azok a tanulók, akik az elmúlt tanévben kiemelkedő tanulmányi vagy sportteljesítményt nyújtottak, polgármesteri dicséretben részesültek. Ajándékként a Rózsák és nők éve jegyében rózsafa tolltartót és tollat kaptak, és egy strandlabdát — már a szünidőre gondolva. A gyerekeket először Pap Judit, az eseményt szervező Pedagógiai Szolgáltató Központ vezetője, majd Horváth Csaba polgármester köszöntötte. Az ünnepi műsort a Kodály iskola leány- és vegyes kara adta.

A II. KERÜLETI ALKOTÓK TÁRLATA június 16-án a Klebelsberg művelődési központban nyílt meg. A több mint száz művész al-



kotásait bemutató tárlat megnyitóján Horváth Csaba polgármester, köszöntve a jelen lévő művészeket és látogatókat, azt mondta, gazdag az a közösség, amely ilyen sokszínű látásmóddal rendelkezik. Bálint András színművész pedig, aki maga is kerületi lakos, szubjektív megnyitójában kitért arra, hogy a kerületben hatszáz alkotómű-

vész él, akik közül most a képzőművészek mutatkozhatnak be.

— Próbáltam műfajok és generációk szerint rendszerezni a látottakat, de minden össze-vissza van keverve, s ez így van rendjén. A Rózsák és nők mottó kapcsán az is kiderült, hogy a kiállítók kétharmada nő, asszony, lány.

Végezetül felolvasta Vas István Rózsadomb című versét, amelynek ihletője szintén egy hölgy, Nagy Etelka mozdulatművész volt. Megtekinthető július 2-ig, 10–18 óra között (1028 Templom u. 2–10.)



AZ ÜNNEPSÉGSOROZAT NYITÓHANGVERSENÝÉT a Kodály vonósnégyes muzsikálása adta a Klebelsberg központ színháztermében. Éder György, Falvay Attila, Fejérvári János és Tóth Erika Haydn D-dúr, Bartók 6. és Mozart C-dúr vonósnégyesét adta elő, utalva ezzel az ideai Mozart- és Bartók-évfordulóra.



A MAGYAR ZENE ÉVSZÁZADAI. A Gül Baba türbe hangulatos belső kertjében a Camerata Hungarica együttes fáklyafény mellett adott hangversenyt. Mátyás király korabeli táncokkal, udvari zenével, históriás énekekkel, régi magyar dalokkal tették emlékeztetéssé a különleges helyszínen megrendezett estét.



BÁR SZENT IVÁN ÉJELE csak június 24-én volt, a Shannon.hu együttesrel már június 17-én átélhettük a fény, a nyári napforduló ünnepét a Klebelsberg művelődési központ amfiteátrumában, ahol igen kellemes, hűvös volt az este a forró nap után. A Shannon.hu együttes kelta világzenéjéhez a japán taiko-dobok együttese, a Kawatta taiko is hozzájárult, nem beszélve a Shannon World Dance Company táncosairól, akikről nem áll messze sem az ír sztepp, sem a magyar legényes. (Legközelebb a Benczúr kertben láthatók-hallhatók július 5-én.)

A rózsakiállítás és -vásárt a CIB Bank Zrt., a Porsche Hungária Kft., valamint a Skanska Property Hungary támogatta. A II. Kerületi Alkotók Tárlata a Raiffeisen Bank Zrt. jóvoltából nyithatta meg kapuit. A sokadalmat az ELMŰ Zrt., a Vegyész Zrt., a Fény Utcai Piac Kft., a Tesco-Global Áruházak Rt. és a Mammút Bevásárló- és Szórakoztató Központ, a Civil Napot a Szerencsejáték Zrt. támogatta. A gálaünnepség kizárólagos támogatója az OTP Bank Rt. Média-támogató a Budai Polgár és a Klub Rádió.



LÉTRAMESÉK. Kicsiket és nagyokat egyaránt elszórakoztatott a Bozsik Yvette Társulat Létramesék című zenés-táncos előadása, amelyet a legjobb hazai gyermekversek, Weöres Sándor, Tamkó Sirató Károly, Zek Zoltán, József Attila és Csukás István sorai ihlettek. A remek táncos színészek, a színes és ötletes jelmezek és díszletek, a vidám és népszerű dallamok mesevilágba repítették az ifjú közönséget.



SZOLGÁLUNK ÉS VÉDÜNK hirdeti a rendőrség, és akik megnézték a Rendőrtisztai Főiskola hallgatóiból álló Ton-Fa csoport bemutatóját, azok ennek a mikéntjéről is képet kaphattak. Határozott fellépés, erő és ügyesség jellemezte az önvédelmi bemutatót.



A ROLL DANCE KOMBI TÁNCSCSOPORT előadása torokszorító és egyben felemelő látvány volt. Mint megtudtuk, az együttes ép tagjai nemcsak a színpadon, hanem a magánéletben is segítők mozgássérült társaiknak. Az öt éve alakult társulat sokat szerepel bel- és külföldön, legutóbb Olaszországban és Szerbiában léptek színpadra — óriási sikert aratva.

A FÜLLEDT NYÁRI FORRÓSÁGBAN néhány percre az Égei tenger partjainál érezhette magát a közönség a Kariatidák Táncsoprot jóvoltából. A görög nemzetiségű hölgykoszorú görög népdalokkal és néptáncsal szórakoztatta a nagyjérdeműt. Az el-



maradhatatlan Zorba-dalt természetesen most is vastaps kísérte.



SALSA TROPICAL-BEMUTATÓ. Igazi vérpezsdítő karibi hangulatot varázsoltak a táncosok a Szabadtéri Színpadon. Dobok, ritmus, erotikus táncok; szinte lehetetlen volt ülve nézni az előadást, de legalábbis keze-lába ütemre mozgott kicsiknek és nagyoknak egyaránt.



ÍZEK UTCÁJA. A Kerület Napja rendezvénysorozat kétségtelenül legnagyobb sikere a nemzetiségi ételkóstoló volt. A görög konyha későn ébredő híveinek már se muszaka, se tzatziki nem jutott. A német toroskáposzta azonban feledtetett minden bánatot és korgó gyomrot. A szerb, horvát, szlovák, ukrán és örmény sátrakat pedig már csak az illat és látvány kedvéért is érdemes volt felkeresni.



A RÓZSA, RÓZSA RENGETEG címmel meghirdetett játékon, amelyet a Marczibányi Téri Művelődési Központ munkatársai találtak ki, s vezettek, igazán jól szórakozhattak a gyerekek mellett, hogy rózsakertészeti és történelmi ismereteiket is bővíthették. Aki sikeresen megoldotta a parkban létesült állomások feladatait, kapott egy szál rózsát és egy csomagot, ami többek között strandlabdát rejtett, utalva a közelgő szünidőre.



KERÜLETI SPORTTALÁLKOZÓ. A II. kerületi sporttalálkozón neves itt élő sportolók vettek részt, akik baráti beszélgetésen idézték fel a múltat. Ehhez segítette őket Csőke József, aki sok sportfilm rendezője, amelyek közül le is vetített egyet.



A LOS ANDINOS EGYÜTTES — felszerelését tekintve legalábbis — egyenesen a dél-amerikai Andok-hegységből érkezett, ahol bizony hűvösebb szokott lenni, hiszen a szandálhoz vastag gyapjúzokni dukál, s a pelerin sem tartozik a lenge öltözékek közé. Az idő azonban felforrósodott délutánra, nemcsak a focivébé, hanem a Los Andinos együttes jól ismert dallamai okán is.



DÉS LÁSZLÓ ÉS ZENEKARA Utcazene néven szórakoztatta a közönséget, amelyet egy percre sem hagyott kókadni és holmi labdakergetőket nézni a park hátsó részében. Valódi dzsesszszélménnyel gazdagodott, aki őket választotta.



MEGALAKULT A KERÜLETI ANGOLOSOK KÖRE. Az előző években mintegy ezer kerületi lakos vett részt a II. kerületi önkormányzat ingyenes angolnyelv-tanfolyamain. A legutóbbi tanfolyam résztvevői az okleveleket június 18-án vasárnap a Jövő Háza Fogadó épületében vehették át. A programban részt vevő tanároknak a kerület külön elismerését fejezte ki Horváth Csaba polgármester. A tanfolyamot elvégzők egyúttal megalakították a Kerületi angolosok baráti körét, amely különböző programokkal várja majd az érdeklődőket.



A LEGVIRÁGOSABB... Kihirdették a Föld napja alkalmából kiírt Virágos II. kerületért pályázat eredményét, a nyertesek egy-egy Ruttkai Ferenc-festményt kaptak jutalmul. A legvirágosabb kert kategóriában Bereznay Enikő, Felföldy László és Vass József, a legvirágosabb előkert kategóriában Haness Szilvia részesült díjazásban. A legvirágosabb erkélyért Csapó Györgyöt jutalmazták, és különdíjat kapott a Bolyai Utcai Óvoda.



KEREKASZTAL AZ ESÉLYEGYENLŐSÉGRŐL. A Civil nap keretében Acsádi Judit szociológus, Gallusné Szabó Edit családterapeuta, Tari Annamária szakpszichológus, valamint dr. Keresztes Zoltán pszichoterapeuta és pszichiáter tartott előadást a nők és férfiak esélyegyenlősége, a tartós párkapcsolatok, a nemi szerepek és az önkép, testkép, táplálkozási zavarok címmel. Az előadásokat kerekasztal-beszélgetés követte, ahol a hallgatóság felvetéseit közösen vitathatták meg a résztvevők. Délután a Magyarországi Női Alapítvány a nők nap mint nap érő megkülönböztetéséről készült kisfilmjeit mutatta be.

GYERMEKALKOTÓK MUNKÁIT mutatták be az Újlaki iskola zsibongójában, ahol az Áldás, a Csik, az Ökumenikus, a Móricz, a Rákóczi és az Újlaki iskola tehetséges diákjainak alkotásait tekinthették meg az érdeklődők június 29-ig. A megnyitón Török Zsuzsa, a Művelődési Iroda vezetője elmondta, hogy idén a felnőtt képzőművészek hagyományos tárlata helyett a kerületi gyermekalkotók munkáit állították ki, hiszen ők azok, akikre a jövőben a kerület építhet. A kiállítást Reinhardt Csaba, a Csik Ferenc Általános Iskola tanára nyitotta meg, majd a Járdányi Pál Zeneiskola növendékei adtak koncertet az iskola hangulatos udvarán.



GANZ ÁBRAHÁM TÁRLATA. A Ganz Ábrahám öntőmester életét bemutató kiállítás az Öntödei Múzeumban (1027 Bem József utca 20.) a Kerület Napja rendezvényeihez kapcsolódva nyílt meg június 22-én. A svájci származású, de Magyarországon dolgozó mester életútját bemutató tárlatának megnyitóján részt vett Marc-André Salamin, Svájc budapesti nagykövete és Horváth Csaba polgármester. A jó hangulatról többek között a Kiss Zenede fúvósai gondoskodtak. Az állandó kiállítás előkészítése egy évig tartott, és a tervek szerint újabb részekkel bővül. A kiállítás kerekesszékekkel és babakocsival is bejárható. Megtekinthető hétfő kivételével 9–17 óráig, Tel.: 201-4370.



HECKER PÉTER FESTŐMŰVÉSZ KIÁLLÍTÁSÁRA a Volksbank Zrt. Törökvész úti fiókjában került sor. A házigazda nevében Pisák János, a retail-üzletág igazgatója köszöntötte az egybegyűlteket. Mint mondta, a mostani tárlat a negyedik, amit ebben az épületben rendeznek meg, de további 23 fiók is rendszeresen helyt ad elsősorban még kevésbé ismert, tehetséges kortárs alkotók műveinek. A bank az ügyfelek pénzügyeinek bonyolítása mellett ezt a kulturális missziót is fontos feladatának tekinti. A kiállítást a saját bevallása szerint Hecker-rajongó és -gyűjtő Müllner Dóra újságíró nyitotta meg. Mint mondta, a képek mondanivalója a körül a gondolat körül forog, hogy mi a valódi érték a mai ember számára. A kiállítás október 1-éig látható a 1025 Törökvész út 30/b alatti Volksbank-fiókban.

A rózsák hegyén

Csak elvétve találni olyan budai kertet, ahonnan hiányzik a rózsza, és nem volt ez másként régebben sem. Bár kedves virágunk a rómaiak idején is virított e vidéken, a hazai rózsátörténet a középkorba nyúlik vissza. Az Árpád-házi királyok, főurak és főpapok nem csupán építómestereket hozattak külföldről, hanem kiváló kertészeket is.



A bevándorolt barátok és az apácák szintén értettek a kertműveléshez, gyógynövénytermesztéshez: a rózsát orvosságnak és oltárok díszítésére termesztették. A kolostorkertekből és a várúrnők kertjeiből a rózsza bekéredzkedett a paraszti kertekbe is. Középkori kertjeink kúszó- és lugasrózsája a *Rosa arvensis* és a *Rosa x alba* volt, szintén e fajokat ültették a Budai Vár belső kertjeibe.

Mivel a törökök nemcsak a hazájukban, hanem a meghódított népek földjén is sokat tettek szent növényük, a rózsza (hitük szerint a fehér rózsza a próféta verejtékéből keletkezett) népszerűségéért, természetesen nálunk is tömegesen. Abban az időben nemcsak megannyi, korábban nálunk ismeretlen zöldség-, gyümölcs- és virágfajta lettünk gazdagabbak, a kor alapjaiban is megváltoztatta kertépítésetünket: a virágokat a kert fő díszévé tette. A gyönyörködésre, pihenésre kialakított kertekben egymás után jelentek meg a hódító szépségű, bódító illatú rózsaujdonságok, a hódoltság idején jutott el hozzánk például a sárga rózsza, a *Rosa foetida* is. Lippay János Posoni kert című, 1664-ben kiadott könyvében már tizenötféle rózsát említ a primási kert leírásakor.

A rózsza régen is meghálálta a gondoskodást, szerette a helyét a napsütötte budai oldalon, ezért is nevezték egykor Rózsahegynek a mai Rózsadombot. Hogy ki ültette be a hegyet rózsákkal? „A történet abba az időbe nyúlik vissza — írta Szutórisz Frigyes botanikus A növényvilág és az ember című, 1905-ben megjelent munkájában —, amikor Budavár tornyain félhold ragyogott. Egy örökös török vitéz járt föl és alá a mecsetté alakított Mátyás-templom tövében, és vágyódva pillantgatott a szomszédos házra, amelynek Dunára néző ablakait farostély borította. A budai basa lakott a házban, az elzárt ablakok családja lakosztályát és háremét védtek a külvilágtól. Félretolódott azonban egy rostély, és fehér turbános, gyönyörű nő jelent meg az ablakban: Asszíria, a budai basa leánya, aki piros rózsát dobott a fiatal harcos lábához. Az ifjú fölemelte a virágot és a szíve fölé rejtette. A lány pár hónap múlva meghalt, és a török fürdők melletti hegyben vajt sziklasírba temették. A kopár hegy tetején — közel a sírhoz — rövidesen kunyhó épült, benne egy dervis (szerzetes) húzódott meg, aki beültette a hegyet rózsával. A dervis az őrt álló ifjú volt, aki a hegyen remetéskedett, a nép Gül Babának, a Rózsák atyjának hívta, amikor elment, a rengeteg rózsáról elnevezett Rózsahegy oldalába temették el.” Így szól a dervis egyik legendája, amely jóságos, virágokat kedvelő, szentéletű férfit varázsolt az egykori harcosból.

Gül Baba, helyesebben Kel baba (Kopasz atya) valójában I. Szulejmán seregeivel érkezett Budára 1541-ben, és a sebtében dzsáminvá alakított Nagyboldogasszony-templomban halt meg szeptember 2-án hálaadó ima közben. A nagy tiszteletben álló, ékes szavú Kel babát a Rózsák dombján temették el. Nevében a „rózsza” (gül) szó vélhetően nem valódi rózsára, hanem arra utal, hogy a dervis rendjének rózsája, azaz misztikus tudás birtokosa volt. Sírhelye (törökül türbe) fölé később a budai pasa díszes, nyolcszögletű épületet emeltetett. Gül Baba sírját Evlia Cselebi török világutazó is felkereste 1660–1664. között. Kegyeletes megemlékezését strófákba öntötte, és a türbe falára írta: „Híved és tisztelőd vagyok, meglátogatlak én koldus /Csalogányként siránkozom, ej! Gülli baba.” A hányatott sorsú türbét néhány éve felújították, így kívül-belül megszépülve várja a látogatókat.

PINTÉR CSILLA



Tele tervekkel és lelkesedéssel

Dolgozik a Színész Kamarában, a Nemzetközi Színházi Intézetben, a Művészeti Tanácsban, Tabányi Mihállyal és együttesével járja az országot, fellép külföldön irodalmi és szanzonesteken, játszik a Ruttkai Éva Színházban, műsort vezet a Budapest Televízióban, ahol minden héten híres emberekkel beszélget. Géczy Dorottya egyszerűen fáradhatatlan.

Abból az alkalomból beszélgettünk vele, hogy nemrég ünnepelte a bűvös hetessel kezdődő kerek születésnapját. Ahogy belép törzshelyére, a Bécsi kávézóba, rögtön magára vonja a tekinteteket: ismerős arc, kedves mosoly, fiatalos lendület. Elvezet törzsasztalához, majd meghív egy különleges Géczy Dorottya-féle kapucsínóra.

Fontos az életkor? — szalad ki a számon ez talán kissé udvariatlan kérdés a születésnap gratuláció után, de ő csak mosolygva rázza fejét.

Számomra egyáltalán nem. Én nagyon szeretem a fiatalokat, szeretek köztük lenni, szeretem tanítani őket. Aki a lelkében is, és fizikailag is fiatal, annak nem számít a naptár. Én reggelente úszom egy órát, táncolok, tornázom, játszom... Egy rendező egyszer azt mondta nekem: Soha ne áruld el az életkorodat, mert akkor mindenki azt fogja mondani, hogy egész jól tartja magát, pedig már ennyi meg ennyi idős. Higgyék csak azt, hogy annyi éves vagy, amennyinek látszol. Azt hiszem, igaza van.

Mikor kezdődött a színpad iránti vonzalma?

Négyévesen balerinának készültem, és tizenéves koromig nagyon komolyan táncoltam. Akkor egy hirtelen elhatározással elmentem a Színház- és Filmművészeti Főiskolára, és kértem, hogy vegyenek fel — érettségi nélkül. Felvettek. Miniszteri engedéllyel. Hát, így kezdődött. Azóta színpadon vagyok.

A tánchoz nem lettem hűtlen. Amit gyerekként tanultam, kamatoztatni tudtam a pályámon, hiszen eleinte operettekben, zenés játékokban szerepeltem. Utána hét éven át komoly prózai szerepeket, klasszikusokat játszottam: Shakespeare Vízkeresztjében, Heltai Szépek szépe című darabjában, a Kőszívű ember fiaiban, majd a Vidám Színház következett, ahol negyven évet eltöltöttem. A Ruttkai Éva Színházhoz úgy kerültem, hogy vendégnek hívtak a *Mici néni két élete* című darabba. Ez egy nagyon kedves és népszerű film volt, *Mezei Mária* szerepét kaptam. Nagyon megörültem az ajánlatnak, mert Mezei Mária volt az eszményképem. Olyan színésznő volt,



aki mindent el tudott játszani, legyen az vígjáték avagy dráma. Azóta játszom a Ruttkai Éva Színházban, itt ünnepeltük meg pályám ötvenéves jubileumát, kaptam meg az Örökös Tagságot, sőt a születésnapomat is itt ünnepeltük egy gyönyörű gálaműsorral, amelyen minden kollégám, akivel valaha színpadra álltam, fellépett.

Jól érzi magát ebben a színházban?

Nagyon szeretek itt játszani, és van egy örömhírem is: a következő évadot már új helyünkön, az egykori Szikra mozi épületében kezdhetjük meg. Sajnos, itthon még nem alakult ki a mecenatúra rendszere, pedig nagy szükség volna rá. Én is jártam az átköltözés kapcsán szponzorok után, több bankban is megfordultam, ahol nagyon kedvesek és segítőkészek voltak.

Ez az épület egy csoda. Egy építészeti műemlék, amelynek gombnyomásra szétnyílik a mennyezete, és felettünk a csillagos ég! Nyáron szabadtéri színháznak is használható, miközben a főváros szívében van. Szóval, tele vagyok tervekkel és lelkesedéssel.

Honnan van a kifogyhatatlan energiája?

Ez adomány, ilyen alkat vagyok. Művészcsaládból származom, nagyanyám operaénekesnő volt, édesanyám zongoraművész. Zenében nőttem fel, és a zene, az éneklés a mai napig része az életemnek és a pályámnak. Gábor fiam is továbbviszi a családi örökséget. Ő fotóművész, de korábban évekig két társával ők voltak a Dr. Beat együttes.

Önt sokan inkább szanzonekesként ismerik.

Ezt László Endrének, a rádiós Szabó család rendezőjének köszönhetem. Ő fedezett fel. Még egészen kezdő voltam, amikor keresett valakit, aki néger spirituálét tud énekelni. Rögtön jelentkeztem, mert tudtam egy néger dalt, amit nagyon szerettem, és amit el is énekelhettem a rádióban, így mára mintegy hatvan felvételem van. Rengeteget turnéztam külföldön is, New Yorkban, Párizsban, ahol megismerkedtem Gilbert Bécaud-val. Összebarátkoztunk, és ahányszor ő Pestre jött, én voltam a tolmácsa. Egy slágert is ajándékozott nekem, amit azóta is a műsoromon tartok.

Vannak olyan kiemelkedő pillanatok a pályáján, amelyekre mindig szívesen emlékszik vissza?

Nagyon sok ilyen élményem van. Például, amikor Michel Gyarmathyt Párizs díszpolgárává avatták, én énekelhettem az ő tiszteletére, mégpedig egy saját versét — *Hajdú Júlia* zenéjével — magyarul és franciául. Vagy, amikor bemutattuk a Petőfi Színházban a Szépek szépét, az egyik főszerepet játszottam, és az akkor már idős Heltai Jenő ott ült az első páholyban. Ezeken az estéken állva tapsolt a közönség. Ezek felejthetetlen pillanatok, amelyek örökre a lelkünkben maradnak, és ettől fogva egészen máshogy viszonyulunk egy vershez, egy dalhoz és magához a fellépéshez. Amikor vidéki művelődési házakban lépek fel, sokszor mondja a közönség, hogy igazi színházi hangulatot teremtek. Ez nagyon jólesik, és büszke vagyok rá. Nekem nagyon fontos közönség és a személyes kapcsolat. Az estjeimen mindig azt kérem, legalább az első két-három sor legyen annyira megvilágítva, hogy láthassam az arccokat, a szemeket — még akkor is, ha sokszor behunytt szemmel énekelek.

Nagyon elfárad egy-egy fellépés után?

Éppen ellenkezőleg, feltöltődöm. Az ember persze ezer fokon ég a színpadon, de nem kiég, hanem feltöltődik. A színészek este élnek, számomra az igazi élet öt óra után kezdődik. Tudja, a család rendkívül fontos. A család nyújtja azt a biztonságérzetet, ami ahhoz kell, hogy nyugodtan ki tudjak állni a színpadra. A színház viszont szenvedély. Nem tudom elképzelni az életemet színpad nélkül, és addig szeretnék élni, amíg színházban lehetek.

PÉTER ZSUZSA

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

IBS SZÍNPAD

1021 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525, 391-2526

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

JÖVŐ HÁZA KÖZPONT (MILLENÁRIS PARK)

1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1028 Templom u. 2–10., tel.: 392-0860

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

A TÖRÖK UTCAI SZABÓ ERVIN KÖNYVTÁR (1023 Török u. 7–9., tel.: 225-1710) augusztus 1–27-ig szabadság miatt zárva lesz. Júliusban pedig szombatonként nem üzemel. A júliusban kikölcsönzött könyveket szeptemberben kell visszavinni. A nyári szünetig viszont új videó- és DVD-filmekkel, cédkkel, CD-ROM-okkal, kazettákkal, hatvanféle folyóirattal, nyomtatott és hangoskönyvvel várják az olvasókat, kölcsönzőket.

A KSH KÖNYVTÁR ÉS DOKUMENTÁCIÓS SZOLGÁLAT a 1024 Keleti Károly utca 5.-ben található. Olvasószolgálat: 345-6036, kölcsönzés, könyvtárközi kölcsönzés: 345-6339, folyóirattár: 345-6390. Internet: <http://konyvtar.ksh.hu>, <http://lib.ksh.hu>, a megváltozott e-mail cím: ref@ksh.hu. Nyitva tartás: hétfő-csütörtök 9–20, péntek: 9–16. Nyári szünet augusztusban, nyitás szeptember 4-én.

A TINTAHAL ÉS A BÁLNA — DVD-AJÁNLÓ. Noah Baumbach — az ésszel, fantáziával és szenvedéllyel filmező, félfüggetlen amerikai filmes — valószínűleg ugyanabba a vékonydongájú, a suliban előszeretettel csúfolt, visszahúzódo könyvmolyokból álló gyerektársaságba tartozott, mint későbbi alkotótársa, Wes Anderson, a Tenenbaum, a háziátok alkotója. Az élményanyag, melyre Baumbach Andersonnak írt forgatókönyve (Édes vízi élet) és első saját rendezése (A tintahal és a bálna) is épül, a szegény kiskamasz panaszaival tárháza: egymással harcban álló koravén gyerekek és gyermeketeg felnőttek népesítik be ezeket a történeteket, amelyeket Anderson egy nem létező fantáziavilág, Baumbach viszont a sarkon túli valóság színpadán kelt életre. Noha a szereplők családneve Berkman, A tintahal és a bálna minden bizonnyal a Baumbach család szétesésének hiteles története. Bár Tolsztoj megfellebbezhetetlen véleménye szerint a boldog családok mind egyformák, a boldogtalanok viszont mind a maguk egyedi módján boldogtalanok, Berkmanék sztorija éppen hétköznapi-ságában izgalmas és drámai. Az értelmiségi szülők — az íróként impotens családfele és a novellistaként egyre inkább elismert anya — marakodásának, a családi könyvtár és a gyerekek felosztásának epizódjaiban nincsen semmi rendkívüli. Kicsi, mindennapos vészhelyzet az övék, fanyar humorral és őszinte — a sebnyalogatás csapdájától mentes — együttérzéssel ábrázolt dráma, amelyet a meglett harmincasok és a mutáló tizenévesek a maguk módján igyekeznek túlélni. Az előbbiek megmaradt vonzerejüket viszik sietve a piacra, utóbbiak pedig visszafojtott kétségbeeséssel szemlélik, ahogy az öröknek hitt családi biztonság a szemük láttára egyszer s mindenkorra szertefoszlik.

KÖVES

Amerikai film, rendezte: Noah Baumbach, szereplők: Jeff Daniels, Laura Linney, Jesse Eisenberg.

KIÁLLÍTÁS **JÚLIUS 2-ig** naponta 10–18 óráig: II. kerületi képző- és iparművészek tárlata. (KleBELSBERG központ)

■ **JÚLIUS 10-ig** Ezerarcú Portugália — fotókiállítás. (Jövő Háza Központ)

■ **JÚLIUS 16-ig:** Budapest képekben — fotókiállítás-sorozat 4. **Bácsi Róbert: A gyár.** A belépés díjtalan. (Jövő Háza Központ Fogadó — Csiga Galéria)

■ **JÚLIUS 21-ig:** Soproni Horváth József festőművész emlékkiállítás. A kiállítás megtekinthető hétfőtől péntekig 14–19 óráig. (HAP Galéria, 1024 Margit krt. 24., földszint)

■ **JÚLIUS 21-ig:** Jutta Obenhuber, Lucie Beppler, Káldi Kata, Bartha Sándor — festmények, grafikák. A Goethe Intézzel közös rendezésben. (Vízivárosi Galéria)

■ **JÚLIUS 1–30., 10–18.00:** Ismeretlen fővárosok. Nemzetközi projekt a Total Plan Egyesület szervezésében. Megnyitó **JÚNIUS 30-án** 18 órakor. A belépés díjtalan. (Jövő Háza Központ, Fogadó, Padlás Galéria)

■ **JÚLIUS 30-ig:** Peter Callas ausztrál videóművész munkái. A jelen láthatatlan történetei. A belépés díjtalan. (Jövő Háza Központ C Kiállítócsarnok — Pixel Galéria)

■ **SZEPTEMBER 7-ig:** Egy kicsi Jövő, egy kicsi Múlt — Hack Róbert fotóművész építészeti fotóiból. (KÖH székház, Örökség Galéria, I., Táncsics Mihály u. 1., hétfőtől vasárnapig 9–17-ig.)

■ **OKTÓBER 1-jéig:** Fekete Zsuzsanna üvegművész üvegbeton installációja. Díjtalanul megtekinthető a Jövő Háza Központ parkjának nyitvatartási ideje alatt.

ZENE, TÁNC **JÚLIUS 2., 19.00:** Budavári Lantestek: **Music for a while.** Reneszánsz és barokk lantdalok, áriák. Jegyváltás: www.jegyelado.hu, információ: www.lant.hu, (30) 343-3306. (Budapesti Történeti Múzeum, Gótikus Terem, Budavári Palota)

■ **KONCERTEK:** **JÚLIUS 4., 20.00:** Piotr Baron All Stars Quintet (USA). Jegyár 2600/3200 Ft. **JÚLIUS 5., 20.00:** Keith Emerson. Jegyár 7900/8500 Ft. **JÚLIUS 13., 20.00:** Stanley Clark/George Duke Project. Jegyár 7900/8500 Ft. (Jövő Háza Központ Teátrum)

■ **TÁNCSETEK:** **JÚLIUS 26., AUGUSZTUS 11., 20.30:** Vukán-Chopin: **Vizuális hangjegyek.** Budapest Táncszínház. **JÚLIUS 27., 20.30:** Aladdin. Botafogo Táncegyüttes. **JÚLIUS 28., AUGUSZTUS 10., 20.30:** Kalotaszeg — Élő Martin Archivum II. Budapest Táncegyüttes (az előadást követően táncbár lesz). **AUGUSZTUS 2. és 17., 20.30:** Noche de arte Flamenco. Lippai Andrea és társulata, a Latidos (az előadást követően tánctanítás és táncbár lesz). **AUGUSZTUS 3. és 18., 20.30:** Öslüktetés. Ronan Morgan Táncegyüttes — Talentum Tánckar. **AUGUSZTUS 4., 20.30:** Táncagyományaink. Budapest Táncegyüttes. **AUGUSZTUS 9. és 16., 20.30:** Folklórválogatás a Verbunkos című produkcióból. Magyar Állami Népi Együttes (az előadást követően tánctanítás és táncbár lesz). (Nemzeti Táncszínház, Karmelita udvar: I., Színház utca 5–9.)

GYEREKEKNEK **KISPAGONY:** A Pagony Programok nyári szünetet tartanak, de mindenkit szeretettel várnak újra vagy először szeptembertől. A nyári szünidőre a Mesetúra napközis alkotótábort ajánlják. A rendhagyó alkotótábort szervező foglalkozásainak célja az, hogy a megtervezett, de a szabad fantázia használatára, rögtönzésre és helyzetfelismerésre sarkalló játékos programok keretében a gyerekek minél többet tudjanak meg környezetükről, egymásról és saját képességeikről. Az egyhetes nem „ottalvós” tábor négy egymást követő héten, július 3-tól rendezik meg. További információ: <http://vau.kronio.hu> vagy a (06 30) 234 6980-as számon. (1024 Lövőház u.17.)

■ **HAGYOMÁNYOK HÁZA:** Táncbár kéthetente péntekenként 19.30–21.30-ig tánctanítással, 21.30-tól mulatsággal. (1011 Corvin tér 8., tel.: 225-6049)

MOZGÁS **Teniszoktatás Budán.** Kezdő és haladó szintű oktatás hatéves kortól, felső korhatár nélkül, egyéni és csoportos foglalkozásokkal. Iskolásoknak hétköznapi 15 órától. Felnőtteknek stílusjavítás, páros és egyéni taktikai edzések, felkészítés amatőr versenyekre, kímélő idősoktatás. Egy hónapos intenzív felkészítés, heti háromszor. Jelentkezés: (20) 340-9925 vagy (30) 250-9122. www.torokvesz.fw.hu

■ **Feldenkrais alternatív mozgásterápiás tanfolyam** csütörtökön 10.30–11.30-ig: „A módszer segítségével mozgásunk döbbenetesen könnyed és





szabad lesz — szinte minden korosztály számára lehetséges. Egészségünket nemcsak fizikailag, de érzelmileg és spirituálisan is megjavítja! Az első óra ingyenes. (Budagyöngye mozgásstúdió, Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-3362, (20) 973-9489, feldenkra-is@chello.hu)

■ **Hétfőnként 14.30-tól karbantartó torna csont-ritkulásos betegeknek.** Tartja: Halmosi Ágnes gyógytornász. Felszerelés: kényelmes öltözet, szobacipő vagy papucs. (Micve klub, 1027 Frankel Leó út 49., tel.: 326-1445)

■ **SIVANANDA JÓGA:** Középfaladói jógaórák hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig, kedden és csütörtökön 10–12.00-ig a jógaközpontban, szerdánként 18–20.00-ig a Superkids Oviban (II., Völgy u.1–3.). **Ingyenes bemutató óra** a jógaközpontban **JÚLIUS 9-én** 16.00–17.30-ig azok számára, akik még sohasem jógáztak, de szeretnék kipróbálni. **Ötletes intenzív 10x2 órás kezdő jógatanfolyam** indul **JÚLIUS 18-án** 18.30–20.30-ig a jógaközpontban. Bejelentkezés és információ: 397-5258, (30) 689-9284. (Sivananda Jógaközpont, 1026 Volkmann u. 10., www.spirituart.hu)

■ **Jóga a mindennapi életben:** kedden 18–19.30-ig, pénteken 9–10.30-ig. Vezeti Bolla Magdolna jógaoktató: (30) 402-4657, 4000 Ft/hó; 1500 Ft/alkalom. **Kreatív gyermektánc** 5–7 éveseknek: kedden 15.30. Vezeti Németh Erika: (30) 565-1703. (Klebsberg központ)

■ **Alakformáló, kondicionáló tornák hölgyeknek:** kedd-csütörtök 8–9-ig, 19–20-ig és 20–21-ig. (Kájoni ház, 1025 Szilfa u. 4.)

NYUGDÍJASOKNAK BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: A klub idén nyáron is szünetet tart, és szeptember elején nyit újra. Az eltelt időszakban sok kellemes órát töltöttünk együtt. Emlékezzünk a diavetítésekre, a versdelutánra, a Millenárison megtekintett játékkiállításra, a kecskeméti autóbuzos kirándulásra, a bográcsözásra, a névnapozásokra. Hagyományainkhoz híven minden hónapban egy alkalmat szenteltünk a hónap jeles napjainak, és megemlékeztünk fontos évfordulóinkról. Idén már klubunk 13. évfordulóját ünnepelhettük és felidézttük a régi emlékeket. Utolsó összejövetelünkön vidám zárórarendezvényt tartottunk a hagyományos fagyaltozással. Kellemes pihenést kívánunk minden jelenlegi és leendő klubtagnak. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** Klubösszejövetelek minden kedden délelőtt. (Közeleti Mozgalmi helyisége, 1024 Keleti Károly u. 22., információ: 275-0169, rögzítő is.)

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJAS KLUB:** Klubdelután volt a hidekgüti városrészközpont kialakításáról, melyen részt vett Porkoláb Mátyás alpolgármester is. Javaslatunk a korszerűség és a hagyományörzés ötvözetére. Az utolsó klubnap június 29-én lesz, majd a nyári szünet után augusztus 10-én találkozunk. (1028 Máriaremete út 37., tel.: 376-8678)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE:** (1024 Keleti K. u. 13/b, tel.: 212-5030)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** Klubtársainknak és barátainknak jó nyaralást kívánunk a nyári szünet idejére (június 20–augusztus 20.). Ősztől a következő programok várják az érdeklődőket: **SZEPTEMBER 5.: Az osztrák Dunakanyar legszebb városkái** — Krems, Tulln, városnézés, vásárlás. **SZEPTEMBER 12.: Burgenlandi barangolás** — Frauenkirchen, Kismarton, Eszterházy kastély, Haydn nyomában. **OKTÓBER 3.: Idősek világnapja**, soproni városlátogatás, borkóstolás a Gyógygödörben babos pogácsával, fakultatív ebéd Balfon a Kastély étteremben. **DECEMBER 5.: Advent Bécsben** — vásárlás Bruckban, Hofer-Inter-spar. Az elmúlt évek nagy érdeklődésére tekintettel ismét megszervezzük karácsony után (**DECEMBER 27-től JANUÁR 2-ig**) Nagyatádon a Hotel Solarban a szilveszterrel egybekötött termálgógykezelést. A

RENEZÁNSZ MULATSÁG A MARCZIN. Június 12-én tartotta a Tabulatúra régizene-együttes nagyszabású évadzáró mulatságát a Marczibányi Téri Művelődési Központ Aventinus udvarán. A hangulathoz minden együtt volt: kellemes nyáresti idő, zene és tánc, korhű ruhák és fegyverek, mutatványosok, énekmondók, bajvivők, ízletes lakoma és zamatos borok.

— Mára már hagyománynak mondható, hogy a nyitó és záró rendezvényeink nem csupán klubösszejövetelek, mert igyekszünk meglepni vendégeinket valami különlegességgel — mondja *Rossa Levente Bors*, a Tabulatúra vezetője. Az idei újdonságot egyrészt egy híres villányi pincészet jeles borászainak borkóstolója jelentette, másrészt a *Mare Temporis Alapítvány* táncosainak, kard- és buzogányforgatóinak látványos bemutatója.

Ezzel az esttel nemcsak a nyári hónapokra köszöntek el a művelődési központtól.

Valóban, felújítási munkák miatt bizonytalan időre bezár a Marczai, és nem tudjuk, mikor térhetünk vissza, pedig nagyon szép emlékek kötnek ide minket. 2003 karácsonyán adtuk első koncertünket, és azóta minden hónapban összegyűltünk. Nagyon sok kedves barátunkat és ismerősünket hívtuk meg, aki a régizenenek meghatározó szereplője. Rengeteg stílus és hangszer mutatkozott be. A klub célja — azon túl, hogy a magyar kultúrát népszerűsítsük — az volt, hogy kipróbálhattunk új hangszereket és zenedarabokat.

A Tabulatúra a régizeneen belül milyen muzsikát játszik?

A X. századtól a XVII. és XVIII. század zenéjével foglalkozunk. Sajátosságunknak mondható a régizene és a magyar népzene ötvözése. Nem feldolgozásokat készítünk, mert a két zenei műfajnak sok esetben közösek a gyökerei. A kódexekben leírt dallamok nagy része megtalálható Bartók gyűjtésében is. Fontosnak tartjuk, hogy ezt megmutassuk a közönségnek.

Hol lehet majd látni-hallani a Tabulatúrát?

Örömmel mondhatom, hogy sok koncertünk lesz, határon innen és túl. Járjuk az országot Gyulától Boldogkőváraljáig, fellépünk a Kalács-fesztiválon és a Budavári Bor-fesztiválon. Aki szeretne többet tudni rólunk és koncertjeinkről, keresse fel honlapunkat: www.tabulatura.hu.

PÉTER ZS.

NEGYEDIK PESTHIDEKGÜTI HÁZIKED-VENC-KIÁLLÍTÁS ÉS -SZÉPSÉGVERSENY. Július 8-án 11 órától kisállat-kiállítás lesz tengerimalaccal, tibeti fehér csíkos és szibériai csíkos mókussal, csincillával, ezüstkék deguval (Magyarországon az egyetlen), fűgérrel, görénnyel, törpenyúlal. 15 órától a Hidekgüti Kutyakiképző Szabadidősport Egyesület kutyás ügyességi bemutatója látható, 15.45-től kutyák szépségversenye. 16.30-kor kiscsőrök és teknősök, 17.30-kor macskák szépségversenye. 17.15-kor az állatismereti totó eredményhirdetése. A szépségversenyre nevezni a verseny napján 14 órától lehet. A nevezőket szakmai zsűri értékeli, a kategóriák győztesei díjat kapnak. A kutyák és a macskák gazdáit kéri, vigyék magukkal az állat oltási bizonyítványát, a kutyatulajdonosok szájkosarat és pórázt. A rácsálók és a teknősök gazdáinak A8-as formanyomtatványon állatorvosi igazolást kell bemutatniuk. A rendezvényen való részvétel ingyenes (helyszín a volt Petőfi Művelődési Központ, 1028 Máriaremete út 80.).



Nyári táborok

MARCZIBÁNYI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT. „Rengeteg” tábor Balatonfenyvesen: 10–15 év közöttieknek július 13–21-ig kaland a Balatonnál, játékrengeteg. Kézműves-, színjátszó- és madarászcsoporthoz várják a jelentkezőket. A közös élményeket többek között a számháború, tábori olimpia, méta és az éjszakai kalandtúra nyújtja, a többi meglepetés. Összköltség (szállás, négyes étkezés — pótvacsi-val) összesen 26 000 Ft. (Testvéreknél a 2. gyerek után csak 20 000 Ft-ot kell fizetni.) Továbbiak Bartha Esztertől: (70) 333-5653.

JátszóTárs — komplex történeti tábor Nógrádban július 17–23-ig 9–15 éveseknek. A lovagkor elevenedik meg a nagymesterek segítségével. A játékban a lovagrendek lehetőséget kapnak arra, hogy bebizonyítsák rátermettségüket a közösségi élet kialakításában. Vajon hogyan kell szervezni a rendet ahhoz, hogy sikeressé váljon a lovagi tornán, jeleskedjék a táncban, illemtudásban, ismerje a mindennapi élet fortélyait? Miként válhat a rend jó kardforgatóvá, igazságos, a törvényeket tiszteletben tartó lovagrenddé? S mi módon szerezhetik meg a lovagrendek közösen a Vár kulcsait és építhetik újjá örökségüket? A táborban lesz kézműves, drámapedagógus, történész és levéltáros nagymester. Táborvezetők: Pilinger Zsuzsa (információ: (70) 335-6283) és Rácz Attila. Részvételi díj 26 000 Ft/fő.

KLEBELSBERG KÖZPONT. Július 3–7-ig 17–21 óráig: **Cha-Cha-Cha mania** (minimum egyéves táncgyakorlat szükséges). 8.15–15.30-ig, étkezéssel **kreatív napközis tábor** iskolásoknak. Július 10–14-ig 9–13 óráig **cselegánctábor** 6–16 éveseknek. Július 17–21-ig 9–17 óráig étkezéssel **klasszikus balett tánc tábor** 6–12 éveseknek. **Augusztus 14–18-ig 17–21 óráig közep-haladó vegyes tánc tábor** (minimum egyéves táncgyakorlat szükséges). 17.30–19 óráig **klasszikus balett nyári intenzív tánc tanfolyam** 6–12 éveseknek. Jelentkezés: 1028 Templom u. 2–10., tel.: 392-0860.

A BILIMBO NEMZETKÖZI JÁTSZÓHÁZ

hároméves kortól várja nyári táboraiba a kicsiket. Délelőttönként sok játék, kézműveskedés, séta, ebéd után alvás. A kis létszámú táborok heti turnusban folyamatosan augusztus 30-ig. Ára 18 500/hét, testvéreknél 20% kedvezmény. A jelentkezést 8500 Ft előleg befizetése után tudják elfogadni. www.bilimbo.com, bilimbo@bilimbo.com, telefon: 225-1419.

Klebensberg központ



- **RENDEZVÉNYEK: JÚLIUS 1.: Búcsú.** Egész napos gyerekprogramok, kézműves és ügyességi játékok gyerekeknek, zenés műsor. 10–14 óráig **bolhapiac**.
- **JÚLIUS 7-től** minden pénteken 14–16 óráig **Bűvészsuli** — a Szünidődő program támogatásával — ingyenes. Vezeti Danny Blue bűvész.
- **ZENE: JÚLIUS 16., 17–22.00: Szabadtéri sváb parti:** vasárnap délutáni fúvószenés kerti parti sörrel, táncpalánnyal és Berger Tóni ingyencégeivel, belépő 600 Ft. **JÚLIUS 20., 20.00: Lorca-est:** Lippai Andrea táncművész estje, km. a Latidos együttes, Nyári Oszkár színművész, Sinha Róbert gitárművész.
- **Ma-uri masszázs:** Előzetes bejelentkezés Bíró Boglárkánál: (20) 537-6811.
- **Rajz- és festőiskola:** szerda 16–17.30-ig, vezeti Jándi Zsuzsanna festőművész, 6500 Ft/hó.
- **Tücsökzene:** szerdán 9 órától több csoportban. Felvilágosítás és jelentkezés: (30) 999-4945, www.tucsok-zene.hu.
- **Bridzstanfolyam** a Polgárok Pesthidegkútért Egyesület szervezésében. Alapfokú oktatás kezdőknek minden csütörtökön 18–21 óráig Bozzai Péter nagymester, nemzetközi bíró vezetésével. A tanfolyam tízfőnyi jelentkező esetén indul, díja 20 000 Ft/10 alkalom. Jelentkezés Mátyus Dezsőnél és Kisgyörgy Lajos négyszeres országos bajnok, háromszoros Magyar Kupa győztes nagymesternél: (70) 258-8995.
- **Angolnyelv-tanfolyamok** az Oma Lingvárium nyelviskola szervezésében kezdőtől a nyelvvizsga-előkészítő szintig. Továbbiak: 356-6020, 214-8666.
- **Bridzklub** minden pénteken 18–22 óráig, a részvétel ingyenes. Jelentkezés Mátyus Dezsőnél, tel.: 397-3026, (06 30) 393-6948 vagy a helyszínen.

korlátozott létszám miatt a jelentkezéseket minél előbb várjuk. Részletes program szeptemberben. (1024 Margit krt. 48., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697)

KLUBOK **Kisgyermekesek klubja** keddenként 9.30–12.30-ig a Tamás Alajos Községi Házban, a II. kerületi Családsegítő Csoport irányításával. Előzetes bejelentkezés: 225-7956. A belépés díjtalan. **Jóga** 8.30–9.30-ig. (1024 Rómer Flóris u. 4.)

■ Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskör**. Kávé, üdítő, sütemény! (MDF II. kerületi irodája, 1022 Bimbó út 63.)

■ **Méltón tovább élni — beszélgetések, előadások a gyászról** az Irgalmasrendi kórház betegkönyvtárában. Családsegítő szolgálat a kórház lelkipáter szolgálatának vezetésével, telefon: 438-8655. (1024 Frankel Leó út 31.)

■ **Ami a zárójelentésből kimaradt... klub krónikus betegségben szenvedőknek és hozzátartozóiknak** minden hónap utolsó szerdáján 14.30–16 óráig. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b, tel.: 225-7956)

HANGOSLEMEZ, IRODALMI FÜLBEVALÓ — ÚJ IRODALMI SOROZAT. A műfaj nem új, a 60-as, 70-es évek fordulóján a Vakok Szövetségének megbízásából Bodor Tibor színművész könyvtári mennyiségben olvasta hangszalagra a világirodalom klasszikus műveit. Akkor az eredeti szöveg dramatizálás nélkül, egy az egyben került a mágneses szalagra. Mostanában szélesebb körben lett népszerű — cédé formájában — a hangoskönyv. Oka az élet változásában keresendő.

A felgyorsult ritmus, az egyre nagyobb elvárások intenzívebb kikapcsolódást, gyorsabb feltöltődést igényelnek. Az igényes kikapcsolódást keresők számára most itt a hangoskönyvek új változata, az „irodalmi fülbevaló”, versekkel, lírai hangvételű, rövid, prózai művekkel. A Kossuth Kiadó Rt. első négy lírai lemeze garantált siker. Arany János verseit Bálint András kiérlelt előadásában élvezhetjük, míg Guy de Maupassant Ékszer címen megjelent válogatott novelláit Lukács Sándor közvetíti hallgatóihoz. Oscar Wilde mitikus élete, művészi tökélye most a Boldog herceg és A csalógány és a rózsza című novellájával képviselteti magát Németh Kristóf előadásában. A negyedik lemez William Shakespeare szonettjei, közöttük van a Minek nevezzetek? című is, melynek első négy sorát nem lehet elégszer idézni:

„Egy nyári naphoz hasonlítalak?
Te kedvesebb vagy és megnyugtatóbb;
hisz lány bimbók közt durva szél arat,
s szorongatók az őszi dátumok?”

— MI —



Egy tanárnő emlékezete

Erdély leánya, Plagányi Mihályné Csedő Vilma százéves lenne — 1906. július 11-én született Sepsiszentgyörgyön. Családja Csíkszentgyörgyből indult; mind apai, mind anyai ági ősei a székely közösség vezető egyéniségei voltak. Alsó iskoláit Székelyföldön végezte; édesapja az utolsó magyar állomásfőnök volt Sepsiszentgyörgyön. 1921-ben menekülniük kellett, ekkor jöttek át Magyarországra. Vagonban laktak egy évig, a Józsefvárosi pályaudvaron. Miután sorsuk jobbra fordult, Lőrincze kerültek a tisztviselőtelepre. Csedő Vilma 1925-ben érettségizett az angolkisasszonyoknál. 1928-ban elvégezte a tanárképzőben a földrajz-termesztanra szakot, majd helyettesítő tanár lett a fővárosban, a Maglódi úti iskolában napközivezető. Ifjúkorától igen nagy érdeklődést mutatott az irodalom iránt. Szerette a verseket, és nagy átéssel szavalt irodalmi esteken. Együtt lépett fel többek között Tompa Sándorral és Bihari Józseffel, akik már akkor híres színészek voltak.

1932-ben kötött házasságot Plagányi Mihály matematika-éneke-zene szakos tanárral. Két lányuk született, Ildikó 1933-ban, Emőke 1937-ben, tőlük pedig négy unokájuk.

Vilma néni a 30-as években került Budára, a II. kerületbe. A Marczibányi téri Polgári Leányiskolában a tantestület legfiatalabb tagja lett. Az ostrom alatt lebombázták krisztinavárosi otthonukat, és az iskolája is romokban hevert, a háború után ő is részt vett a romeltakarításban.

Miután az iskola talpra állt, Csedő Vilma nagy irodalmi élettel gazdagította a háborút követően fellélegző diákokat s szüleiket. Szavalókórust vezetett, darabot írt Szendrei Júliáról, amit a gyerekek elő is adtak. Egyik irodalmi műsor követte a másikat, hogy felrázza a háború borzalmaiba belefáradt lelkeket. Eközben családjával albérletekbe kényszerült, majd az általuk



rendbehozott bérleményből 48 óra alatt kiöltöztette őket az államvédelmi hatóság.

Az államosítás után a volt Baár—Madas iskolában működő Lorántffy Zsuzsanna Általános Iskolába helyezték. Nyílt beszéde, a magyarság melletti kiállása miatt sok kellemetlenség érte, ezért a Dénes utcai általános iskolába került igazgatóhelyettesnek, ahol intézeti gyerekekkel foglalkozott. Nagy szeretettel és felkészültséggel törődött a nehéz és szomorú sorsú, családi körülményeik miatt állami gondozásba került gyermekekkel. Megszeretett velük hazánk földrajzát, és irodalmi ünnepélyek szervezésével hatott érzelmeikre.

Itt sem hagyták nyugodtan tanítani; valakinek nagyon útjában állt, úgyhogy továbbhelyezték Pesthidegkútra, szintén igazgatóhelyettesnek. 1963-ban ment nyugdíjba, s a II. kerület nyugdíjas pedagógusainak klubelnöke és vezetője volt. Óriási munkabírással szervezett, rendezett összejöveteleket, irodalmi és zenei esteket, kitűnő előadók meghívásával. Többek között Passuth László, Sinkovits Imre, Kombos Katalin, Lukács Margit, Czine Mihály, Horváth Ferenc, Mensáros László, Ruffy Péter, Neményi Lili, Szentpál Mónika, Keresztury Dezső, Császár Angela, Lukin László, Tátrai Vilmos emelte fellépésével, előadásával az esték színvonalát.

Mint a nyugdíjasklub elnöke, külön gondja volt a nagyon idős és rászoruló kol-

legákra. Maga látogata őket otthonukban és az idősek otthonában is — nem csak karácsonykor.

A TIT-ben is tartott előadásokat, főleg földrajzi vonatkozásúakat. Színház- és koncertlátogatásokat is szervezett, és kirándulásokat idehaza és külföldön egyaránt. Ezekre is igen lelkiismeretesen felkészült; idegenvezetőként is igen aktívan dolgozott az IBUSZ és a Cooptourist utazási irodának. Nagy gonddal ismertette meg a turistacsoportok résztvevőit hazánk szépségeivel és a környező országok értékeivel. Erdélyi útjai rendszerint „balhéval” zárultak, ezért arra a vidékre hosszú ideig nem is engedték be a kinti hatóságok, mert más-ként ismertette Erdély történelmét, mint ahogy a román hatóságok elvárták volna. Emellett előadásaival a fiatalabb idegenvezetőket is nevelte, átadva tudását, tapasztalatait. Az aktív idegenvezetést csak nyolcvanhárom évesen hagyta abba.

Élete utolsó két évében már nem tudta aktívan támogatni kedves nyugdíjas kollégáit, de 1999 tavaszáig az a folyton rohanó, szellemileg friss, örök tanárnő maradt. Fáradtságot és lehetlent soha nem ismert, ha róluk és szeretett tanítványairól volt szó. 1999 szeptemberében, kilenvenhárom éves korában halt meg.

Egész életében szeretett sportolni: teniszezett, atletizált, s később — mivel nagy kiránduló volt — sok kirándu-

lást szervezett idős kartársainak is. Arra ösztönözte társait, küldjenek saját maguknak is képeslapokat onnét, ahol megfordulnak — akkor a fényképezés még nem volt ilyen természetes.

Híressé vált tanítványai között említhetjük Sákovitsné Dömölky Lidiát, az olimpiai bajnok vívót, aki így emlékezett Vilma néni-re: „Nagyon hálás vagyok, hogy rábeszélte a rendszeres sportolásra, s vívói pályafutásmat mindig figyelemmel kísérte.”

Vásárhelyi Pál, aki műkorcsolya-bajnokságot nyert, úgy emlékezett tanárára, hogy nagyon megszeretett vele a tanulást, és így érdeklődése sokirányúvá vált.

Eisenhut Beatrix, egy Münchenben élő, ma már idős hölgy, akit a háború után a németajkúakkal telepítettek ki, azt mondta: abban, hogy meg tudott maradni magyar-nak, óriási szerepe volt itteni iskolájának, a Marczibányi Téri Polgári Leányiskolának és Vilma néni-nek, akivel annak haláláig folyamatos kapcsolatban maradt. Dr. Boross Péterné Papp Ilona volt utolsó beszélgetőtársa, aki nagyon hálás Vilma néni-nek, hogy az iskolai órákon megismertette vele az erdélyi magyarok életét, szenvedéseit, és a március 15-i megemlékezéseken felkeltette benne a legigazabb hazafias érzéseket.

Plagányi Mihály és felesége, Csedő Vilma a rákoskeresztúri köztemetőben alussza örök álmát.

KOVÁTS JUDIT

*Plagányi Mihály emlékeztetője
a magyar tanítók, akik az
1906. július 11-én született
Csedő Vilma néni-nek a háború
után a fővárosban, a Maglódi úti
iskolában napközivezetőként
dolgoztak.*

Különös este a villamoson

Őn mit szólna hozzá, ha, mondjuk, a villamos nyíló ajtajában egy fiatalember, miközben éppen egy felmosórongyot csavar ki, megkérné, ha lehetne, szálljon fel egy másik ajtónál? Na, de vegyük csak sorjában. Nekem is kellett egy kis idő — míg az 56-os villamos a Hűvösvölgyből a Moszkva térre ér —, hogy rájöjjelek, mit is látok valójában.

Péntek este nyolc körül elfoglaltam szokásos helyemet második kocsori orrában. Látom, hogy az elsőben épp a helyüket keresik hárman egy kis felvevőgéppel és két nagy flaska vízzel. Színházi berkekben mondták, hogy ha feltűnik egy pistoly a színen, akkor az biztosan el is sül. Velem szemben fiatal, csinos arcú, szőke leány és egy nála fiatalabb sportnadrágos fiú ült, míg a másik lányt csak hátulról láttam, pedig később kitűnt, hogy neki fontos szerep jut ezen a negyedórás utazáson. Meglódul a villamos, a fiú máris önti az egyik flaskából a jármű padlójára a vizet, a kis felvevő meg dolgozni kezd. Ilyen-olyan szögben, beállításban próbálkoznak, miközben a kocsik elején békésen utazik a közönség, bár nemcsak én figyelem érdeklődéssel, mi is történik. A fiú önt, a szőke lány be-mér, a másik lány szerepel. Minden öntés után feltöltés, de a Vadaskerti utcánál már olyannyira megszívta magát a rongy, hogy muszáj kicsavarni. A fiú odaáll az ajtóba, nyílik, kitartja a rongyot és csavar, miközben a már említett utas éppen felszállna. Végül is meg-egyeznek: az egyik oldalon lehet csavarni, a másikon meg felszállni. Vita, összeszólalkozás most nincs. Mindez a második kocsiból nézve mint valami némafilm játszódik le. Gond később sincs, bár valahol a Budagyöngye előtt a kedves mosolyú szőke jelbeszéddel megkér, hogy álljak kissé arrébb, mert belógok a képbe. Már nincs kétségem afelől, hogy itt bizony, a kis kamera és a teljesen hétköznapi fényviszonyok ellenére, filmet forgatnak. Persze, hiába áldozom fel jó helyemet, máris másik utas foglalja el. A szőke lány kérő arcjátékának azonban ő is enged, immár senki sincs a háttérben.

Beérünk a végállomásra, így kutyafuttában megkérdezhetem tőlük, mi ez az egész. Kiderül: a szőke lány a filmművészeti főiskolára jelentkezik, és vizsgamunkáját próbálja tető alá hozni, a 6–7 percesre tervezett filmből az egyik jelenetet, de a víz sosem akart arra folyni, amerre az ő forgatókönyve szerint kellett volna. A másik lány volt a szereplő, a fiú meg a segítő, akinek az öntögetés és a rongy kezelése jutott osztályrészül. Többet nem kérdezhettem, mert a villamosvezetőt máris kérélik, hadd forgassanak még egy kicsit az álló járműben, hátha sikerül. De a menetrend olykor kegyetlen, kis idő múlva az 56-osnak vissza kell fordulnia. Javaslatomra bekérdzkednek a forgalmi irodába, és a vacsoraidőre félreálló szerelvényben kapnak még húsz percet.

KERTÉSZ ISTVÁN

Fejezetek a vízellátás történetéből



A felső József-hegyi vízmedence bejárata

Még a magasabb hegyvidéki utcákban is mindenki természetesnek veszi, hogy ha kinyitja a csapot, víz folyik belőle, pedig ennek igen komoly műszaki, technikai háttere van, amit több évszázad alatt fejlesztettek a mai szintre. Mivel nemrég emlékeztünk meg a főváros ostromának 61. évfordulójáról, először hajtunk fejet azon 21 hős fővárosi vízműves alkalmazott tiszteletére, akik azért haltak meg, mert harctérre változott munkahelyüket nem hagyták el, mert mindenkor az volt a számukra az első, hogy a legkegyetlenebb háborús napokon is legyen Budapest lakosságának ivóvize.

A mai főváros területén az első központi vízellátás Mátyás király budai palotájában működött. Ekkor még — gépek hiányában — úgy oldották meg a vízáramlatot, hogy a budai várnál lényegesen magasabb helyről vezetéken hozták a vizet, egy vagy több Sváb-hegyi forrásból. Körülbelül a mai Orbán térenél gyűjtötték össze a természetes vizeket, és innen pumpálták fel a budai Várba; ez tekinthető a vízművek őseinek.

A Mátyás-korabeli vízmű épségben vészelte át a török hódoltság idejét is, de ekkor már taposómalommal emelték fel a Duna vizét. Ez a berendezés 1881-ben még fellelhető volt, helyén, a Fő utcában a II. kerületi előjáróságot építették fel később. A taposómalom helyett pedig gőzszivattyú működött tovább.

A budai oldal vízellátásának biztosítása mindig nagyobb feladat volt, mint a pestié, egyrészt a szintkülönbségek, másrészt viszonylag gyors kiépülése miatt. Térségünkben elsőként az újlaki Duna-parton épült meg az első vízmű 1880-ban, amely ma is üzemel. A műszaki megoldás szerint a folyó szabályozási vonalától 20 méter távolságra, a Du-

na nullpontja alatt 6,5 méter mélyre süllyesztett 200 méter hosszú vízszintes gyűjtőcső épült. A XIX. század végén is úgy tervezték meg a budai vízellátást, hogy az akkori igények kétszeresével számoltak — a város várható kiépülése miatt.

Ma már természetesen ennél is jóval nagyobb a fogyasztás, ám az alapelv maradt, a magasabban elhelyezett vízemelő és tárolómedencék hálózata ma is a vízellátás alapja. A belső, alacsonyabb fekvésű területek vízellátásához két medencét építettek: az Alsó-József-hegyen ötezer köbméterest, az Isten-hegy tövében 4514 köbméterest. A Hűvösvölgy ellátására a lipótmezei elmegyógyintézet mögött ezer, míg a Szépjuhásznánál 240 köbméteres medencét létesítettek. A felsőbb régiókban 1882. május 20-án indult meg a vízszolgáltatás. A későbbiekben azonban kiderült, hogy a budai villanegyedek jóval nagyobb kiterjedésűek és jóval magasabbra felkapaszkodnak, mint azt a vízszolgáltatás tervezésekor gondolni lehetett volna. Ezért épült meg 1913-ban a svábhegyi víztorony is.

A későbbiekben valamennyi telepen áttértek a gőzüzemű meghajtásról a villamos működtetésre. A jobb, és területileg is egyenletesebb vízellátás érdekében — többek között — a Csátárkánál épült 1200 köbméteres, a Szépjuhásznánál pedig újabb 570 köbméteres medence, majd a József-hegy felsőbb részén is kiépült egy medence, a Szépjuhásznánál meg egy harmadik. De a Felső Szépvölgyben és a Hármashatár-hegyen is találunk berendezéseket.

Írásunk nem lenne teljes, ha nem említenénk meg arról a nagyszerű mérnöki és kétkezi munkáról, amely az alagutak létesítése területén úttörő jelentőségű volt hazánkban. Először a Szentendrei-sziget víznyerő bázisainak a káposztásmegyéri telephellyel való összekapcsolása vált égető szükségé. Itt a folyó alatt két alagutat vájtak: 567 és 601 méter hosszúságban, és a 2,8 méter átmérőjű belső térben vezették át a szükséges csöveket. Az 1935-ben és 36-ban elkészült úgynevezett tartalék alagutakat még marógömbös pajzzsal fűrték. Később a tapasztalatok birtokában, de már keszonos (nyomáskiegyenlítő) eljárással vájták ki a Ferencváros és Lágymányos közötti Duna alatti alagutat. Utóbbira nem a vízműveknek, hanem az energiaellátásnak volt szüksége, de igen jól jött a vizes szakemberek ekkor már meglévő szaktudása és gyakorlata. Nekem is módomban volt egyszer átmenni rajta, lényegében ma is ugyanúgy néz ki, mint létesítésének idején: technikai fejlődésünk lenyomata. Aki egyszer átmegy rajta, az életre szóló élményben részesül.

KERTÉSZ I.

Nándorfehérvári diadal és a harangszó

A Magyar Televízióban délben felhangzó harangszót kísérő képsorok (Hunyadi János, Dugovics Titusz, Kapisztrán Szent János, magyar várvédők, török harcosok) nemzeti múltunk egyik fényes korszakára, az 550 éve vívott dicső nándorfehérvári csatára emlékeztetnek. Irodalmi alkotások is dicsérik Hunyadi János hősi tetteit, és a III. Calixtus pápától elrendelt déli harangszó naponta emlékezteti Európa keresztényeit az 1956-os nándorfehérvári győzelemre.



HUNYADI JÁNOS (THURÓCZI-KRÓNIKA)

Hunyadi János Zsigmond király (1387–1437) korának szülötte. 1407 körül született egy Magyarországra települt havasalföldi család tagjaként. Apja Zsigmond udvari lovagjai közé tartozott, akit a király Hunyadvár birtokával ajándékozott meg. Petőfi így emlékezik róla:

*Mily hős lakott itt, a nagy Hunyadi!
Mily lelkesülés éget engemet!
Szívemnek hangos dobbanásai,
Beszéljeteek ti ajkaim helyett.*

Vajdahunyadon 1849 április

Hunyadi János nagyszerű katonai képességei már fiatalkorában megmutatkoztak. 1430-ban került Zsigmond király udvarába, és ez döntő hatással volt későbbi pályafutására.

*Ott idővel karral s fővel
Isten után vitte sokra;*

(Arany János: Szibinyáni Jank)

A XV. század derekán a magyar társadalom fejlődését kívülről a török fenyegette, belülről pedig a bárói anarchia fékezte. A magyar feudális állam fölemelkedésének külső feltételeit a Hunyadi vezette törökellenes harcok biztosították, belső alapjait pedig a köznemesi rend, valamint az államhatalom megszilárdulása teremtette meg. Az 1446. évi országgyűlés V. László nagykorúságáig Hunyadi Jánost az ország kormányzójává választotta, aki megnövekedett hatalmát és jövedelmét a legfőbb veszély, a török ellen harcok folytatására fordította. A török birodalom élén ekkor II. Mohamed szultán nyíltan hirdette világhuralmi tervét. Konstantinápoly elfoglalása (1433) után fő erőt Magyarországra ellen irányultak. Hunyadi — aki ekkor már lemondott kormányzóságáról — vállalta az ország védelmét. Fel szólítására és a pápa által meghirdetett kereszties hadjárat hírére mintegy ötvenezer főnyi tömeg sereglett össze. Idehaza csupán a pápai követ és egy itáliai származású ferences szerzetes, Kapisztrán János toborzó tevékenysége jelezte, hogy a külföld is fe-

lelősséget érez Magyarország sorsa iránt. III. Calixtus pápa a kereszties hadjárat megszervezésére adót vetett ki valamennyi egyházi jövedelemre, de a pénz célba érését az uralkodók megakadályozták. Az egyházfő továbbá elrendelte, hogy déli harangszó szólítsa imára a híveket Európában, tehát már a csata előtt is harangoztak délben.

A százhusz ezer fős török sereg 1456 nyarán Nándorfehérvárt (a mai Belgrádot) vette ostrom alá. A török háromhetes ostrom után július 21-én indította meg döntő rohamát. A védők válságos pillanatokat éltek át, de mindnyájan a hősiesség ragyogó példáját mutatták a küzdelemben. Már a belső vár kaputornyára került volna a lófarkas török zászló, amikor Hunyadi egyik idős katonája, Dugovics Titusz a zászlót kitűzni akaró törököt magával rántotta a mélybe. Amikor a várvédők egyik csapata kitört az ostromlók közé, már úgy látszott, a törökök ke-

rekednek felül. Hunyadi ekkor közbelépett, és elfoglalta az őrizetlenül hagyott ágyúkat, gyilkos tüzüket pedig az ellenségre zúdította. A kudarc a támadók harci kedvét szegte, és az éjszaka leple alatt elvonultak a vár alól.

1456. július 22-én Hunyadi János és katonái sikeres győzelmet arattak a török felett. A nándorfehérvári győzelem lehetetlenné tette, hogy a szultán utat nyisson Magyarországs belső területei felé, s része volt abban, hogy a török hetven évig nem vezetett hadjáratot hazánk ellen. Hunyadi János röviddel a győzelem után a táborban kitört pestisjárvány áldozata lett, és még abban az évben meghalt Kapisztrán János is.

*Mint védője a keresztnek
Megrontója büszke tarnak,
Idegen nép hőse is lett
Derek hőse a magyarnak.*

(Arany János: Szibinyáni Jank)

A törökverő magyar hős szobrát 1903-ban állították fel a Halászbástya Dunára néző alsó részén. Tóth István (1861–1934), a szobor alkotója Hunyadit korhű fegyverzetben, talpig páncélban, fején hollószárnyas burgundi sisakkal ábrázolta. A nyakában függő kereszt jelképezi, hogy hazája mellett a kereszténység védelmében küzdött.

Ugyancsak a Várban, a róla elnevezett téren áll az 1724-ben szentté avatott Kapisztrán Szent János szobra, amelyet 1922-ben állítottak fel. Alkotója, Damkó József kereszties zászlóval a kezében, derekán rózsafüzérrel ábrázolja az itáliai szerzetest, amint rohamra lelkesíti Nándorfehérvár védőit. A szobor egyik mellékalakja a bástya falán küszö, riadót fúvó magyar vitéz, a másik egy elesett török katona, aki még holtában is szorítja a török zászlót.

JUSTYÁK JÁNOSNÉ



Kontuly Béla Kapisztrán Jánost ábrázolja freskóján a nándorfehérvári diadal előtt, mikor látomásában megjelenik a győzelem képe (Tövis utcai Kapisztrán Szent János ferences templom)

EMLÉKTÁBLÁINK

Egy emlékoszlop hirdeti az 1931-ben felépült „Pasaréti úti kislakásos mintatelep” felavatását. A kiváló építészek nevét is felsoroló emlékkő szövege érdemes a feljegyzésre:



MCMXXXI — Ez a családiház-mintatelep, mely a gazdasági világválság idejében dr. Rakovszky Iván, a Fővárosi Közmunkák Tanácsa elnökének megértő támogatásával épült, Fejér és Dános vállalkozó építész-mérnökök alkotása.

E kor művészi törekvéseinek szellemében irányították a telep létrejöttét Kertész K.

Róbert, Kaffka Péter, Kozma Lajos, Vágó László építész-mérnökök.

Az egyes családi lakóházak tervezői:

1. és 13. Vágó László; 2. Walder Gyula; 3. Kaffka Péter; 4. Bierbauer V. dr.; 5., 6., 8. Kozma Lajos; 7. Wellisch Andor; 9. és 11. Kertész K. Róbert; 10. Münich Aladár; 12. Quittner Ervin; 14. Tauszig-Róth; 15. Masirevich Gy.; 16. Böhm-Hegedűs; 17. Ligeti-Molnár; 18. Weichinger K.; 19. Hajós Alfréd; 20. Fischner József; 21. Gerlóczy G.; 22. Baráth-Novák

A házak a Pasaréti út végén, az Ördögárok mentén fekvő háromezer négyszögöles területen épültek fel a Napraforgó utcában. Az utca elnevezése találó, a házak tájolása olyan, hogy a nagy ablakokon keresztül minden irányból árad a napfény a szobákba, a házakat az egyszerűség, a praktikum jellemzi. Ezek az épületek a kor neves építészeinek munkái, Hajós Alfrédtól Walder Gyulán át Molnár Farkasig huszonkét építész-mérnök egyéni alkotása, a modern építészeti valóságos múzeumává teszi az utcát.

Az építész-mérnökök munkáit a Fejér és Dános építési vállalkozó cég valósította meg. A 25 százalékos beépítésű, egyenként száz négyszögöles telkekre kettő-négyszobás egylakásos házak épültek. Az építészek nem tartoztak azonos művészeti irányzathoz, de mindegyik épületet a modernség, a díszítőelemektől mentes, a geometrikus felületeket tartalmazó elgondolás jellemzi.

SZÉKELY IMRE

Végrendelettel a rajtvonalnál



A Man-szigeti Tourist Trophy fogalom a technikai sportok világában. Olyan, mint Monte Carlo a Formula 1-ben, a Safari Rallye a rali világbajnokságon. Isle of Man az angol és az ír sziget között fekszik, és az Egyesült Királyság meglehetősen nagy önállósággal rendelkező része. Neve a közhiedellel ellentétben nem az angol man, az ember szóból ered, hanem a már kihalt manx nyelvben — a sziget földrajzi fekvésére utalva — középsőt jelent. A szigeten 1907-től rendeznek motorversenyeket, miután Tynwald parlamentje engedélyezte, hogy a brit birodalom tiltó rendelkezése után — ez a szabály mind a mai napig érvényben van Angliában — a közutakat is igénybe vehetik a motorversenyzők. Mi az, hogy igénybe vehetik? Csak a városkák, a falvak útjain száguld a mezőny... A 64,5 kilométeres hosszú pályán olykor kétszáz kilométeres óránkénti átlagot produkálnak a motorosok, akik között az idén megmérette magát Bitter Sándor is, aki Pesthidegkútról indult el a nagy kalandra.

— Ha egészen őszinte akarok lenni, akkor azt kell mondanom, 2005 őszén már úgy éreztem, nincs több motivációm. Itthon mindent elértem, a hosszú távú endurance világbajnokságon több csapatban is szolgáltam. Egy kicsit már abból is elegendő volt, hogy például a híresen hírhedt Le Mans-i versenyen a 12 órás futamidőből mindig engem küldtek a pályára, amikor esett az eső, köd volt és jelentős hátrányban voltunk. Aztán pedig megjelent a csapat neve az eredménylistán.

Ilyen a profik élete...

Mindenesetre felmerült bennem a váltás gondolata, sőt, az is, hogy visszavonulok. Lassan nincs egy ép csontom, de méltóképp akartam lezárni a pályafutásomat. Így került a látóterembe a Man-szigeti Tourist Trophy.

Ahol csak úgy engedik rajthoz állni a versenyzőket, ha közjegyzővel hitelesített végrendeletet csatolnak a nevezési laphoz.

Kétségtelen tény, hogy kétszázheten haltak meg az idei viadal kezdetéig, de ezúttal a Formula 1-ből idézném először Tazio Nuvolari szavait: „Az emberek döntő többsége ágyban hal meg. Többnyire mégis minden este ágyba bújunk.”

A versenyre kétszázezer néző volt kíváncsi. Hogyan tudott felkészülni?

Az újoncnak rengeteget segítenek a rendezők. A korábbi győztesek többször körbevittek a pályán — nemcsak engem, minden újoncot —, a kritikus részeknél megálltunk, és kétszer-háromszor is elmagyarázták, hogy mire kell figyelni.

A nemzetközi szaksajtó is úgy ír erről a versenyről, mint leg-leg-legről.

Azért, mert a legrégebbi, a leghíresebb, a leghírhedtebb, a leggyorsabb verseny, a legtöbb nevező van, és — sajnos — a legtöbb itt veszítették életüket. Több mint kétszáz kanyart kell a hatvan kilométeren megjegyezni, a Hungaroringen tizenhárom kanyar van. Ezt csak azért emlitem, mert a sebesség nagyjából azonos. És ott vannak bukóterek az autóknak. Itt meg a járdák, a házfalak, kerítések két-három méterre.

A TT elsősorban a szellem viadala, rendkívüli feladat az agynak, hogy a pálya minden pontján pontosan tudd, hol vagy. Csökkentsd avagy növeld a sebességet. Csak ez után jön a fizikai erő.

Nem aprózta el a dolgokat, hiszen három kategóriában is indult az egy hét alatt. Mi volt az elsődleges célja?

Az, hogy eldobjassam a rikítóan piros, borzalmasan ronda mellényemet. Az elsőversenyes pilótáknak ugyanis ilyen kell viselni, hogy a „régibbi motorosok” számításnak arra: kétszáznál valaki esetleg ügyetlenkedik majd előtte. A „kukásmellényt” szerencsémre nem sokáig hordtam, mert megfutamtam a profi kvalifikációs, körönkénti húsz perc alatti időt. Amúgy 153 újonc jelentkezett a versenyre és tizenötüket engedtek rajthoz állni.

A Superbike futammal kezdődött a megmérettetése.

Az újoncok között — mint utóbb kiderült — bronzérmes lettem volna, de egy lejtős részen második sebességi fokozat helyett üresbe váltottam és nagyot koppantam a szemközti falon. Felkaptam a Suzukit és mentem tovább, de fekete zászlóval kiintettek, mert bukás után senki sem mehet tovább. Két nappal később a super stock viadalon érmet szereztem, amit David Knight adott át, és, mit tagadjam, elpityeredtem a pódiumon. A Senior TT géposztályban is érmes lettem, amelyet a motorsport élő legendájától, Giacomo Agostini-től vehettem át.

Ezzel vége?

Szó sincs róla. Az a fajta kiégettség már a múlté! Az érmes helyezések végett ott helyben meghívást kaptam a híres Macau GP-re és a California Toyota 200 Prestige-re. Nem utolsó sorban a rendezők meghívtak a jövő évi, jubileumi 100. Tourist Trohyra is, ahová ugyancsak Pesthidegkútról, a Gazda utcából indulok majd el.

FÖLDY ÁTILA



Sakkpályafutás helyett gyerekek

A magyar sakkéletből mindig felszínre kerültek világklasszis versenyzők. A férfiak mindjárt az első két sakkolimpiát — 1927-ben és 1928-ban — megnyerték, hogy azután 1978-ban óriási szenzációt okozva, Buenos Airesben legyőzzék a verhetetlennek tartott Szovjetunió együttesét, s megnyerjék a harmadik olimpiai aranyérmet Magyarországnak. A nőknél is hasonló sikereknek örülhettünk, hiszen 1988-ban, majd 1990-ben is a magyar hölgyek nyerték az olimpiai aranyérmet: a Polgár lányok és Mádl Ildikó. Azután Polgárék szétszéledtek: Zsuzsa Amerikába, Zsófia Izraelbe költözött, az itthon maradt Judit, a legtehetségesebb pedig már réges-régen nem játszik női versenyeken, csak férfiak ellen.

Az új nemzedék tagjai Lakos Nikolett, Grábics Mónika, Medvegy Nóra, Gara Anita és Gara Tícia, hogy csak néhány nevet említsünk. Közülük Medvegy Nóra, aki kétszeres felnőtt magyar bajnok, időközben elvégezte az orvosi egyetemet. És ami nem megszokott manapság, a még húszas éveit taposó ifjú hölgynek már három gyermeke van. Férje Gyimesi Zoltán nemzetközi sakknagymester, aki a közelmúltban Torinóban lebonyolított sakkolimpián a magyar válogatott abszolút húzóembereként járult hozzá a csapat nem várt, ötödik helyének megszerzéséhez.

Medvegy Nóra 1995-ben és 2005-ben megnyerte a felnőtt országos női egyéni sakkbajnokságot. E sikerekhez mérten talán nem tűnik nagy dolognak, hogy a háromgyermekes családanya a napokban megnyerte az orvosok részére kiírt bajnokságot. A Hungaropharma immár negyedszer szólította sakkasztalhoz az ország orvosait, akik között számos, nemzetközi minősítésű férfi is indult. A Statisztika versenyzőjét azonban mindez nem izgatta: a hétfordulós, svájci rendszerű rapidsakktornán egyedül szerzett 5,5 pontot, s ezzel nyert is. A másfél évtizede a Statisztikai Hivatal élvonalbeli csapatában sakkozó Medvegy Nórárt először a sakkjátékhoz fűződő kapcsolatának kezdetéről kérdeztem.

— Lehettem vagy hét-nyolc éves, amikor édesapám elvitt az Óbudai Petőfi sakkfoglalkozásaira — emlékezett a bajnoknő. — Pillanatok alatt kiderült, hogy nagyon érdekel ez a játék, s valami tehetségem is van hozzá. Hamar jöttek az első, korosztályos sikerek: iskolai versenyek, kisdobos-, majd úttörőolimpia. Tizenhárom éves lehettem,



amikor a Statisztikában még mindig aktív, ma már legalább nyolcvanéves Domokos Feri bácsi elhozott a „Statba”, ahol Somo gyi István és Zsinka László vett pártfogásába. Természetesen az ő tanácsaikra is szükségem volt ahhoz, hogy egyre feljebb lépjek a ranglétrán.

Közben leérettségizett, majd felvették az orvosi egyetemre. Ráadásul egyéb, ugyancsak időigényes passziói is támadtak. Miről is volt szó?

Nagyon szeretek úszni, a Balatont többször is átúsztam már. Ám ennél még nagyobb a vonzódásom a futáshoz. Nem vagyok gyors, de kitartó igen. Így történhetett, hogy a maratoni távot is többször teljesítettem.

Mikor volt legaktívabb a futásban?

A legjobb eredményeim egyértelműen az ezredfordulóhoz, kétezerhez kötődnek. Ekkor indultam először a 42 195 méteres távon, s nagy örömmre, sikerült négy órán belül célba érnem. 2004-ben ismét indultam a szeptemberi budapesti maratonin, amelyet szintén teljesítettem.

Közben még nagyobb kalandban is része volt.

Valóban, ugyanis indultam egy kizárólag nőkől álló orvosváltó tagjaként a Bécs–Budapest szupermaratonin is, amelynek öt etapja során mindennap több mint húsz kilométeres résztáv jutott rám. Ez azért elég kemény volt, mert hiába volt izomlábam, pihenőnap nélkül kellett futnom.

Hogyan lehet ilyen kemény futásokra az egyetem, később pedig gyerekek mellett felkészülni? A 2004-es maratoni idején ketten már megvoltak...

Szerencsére közel lakunk a Margitsziget-hez, ahova csak átfutok. Ha többre nincs időm, hát legalább egy „szigetkört” teljesítek, ami az oda-vissza futással 7–8 kilométer. Természetesen nagyobb résztávokra is szükségem van, így olykor két, vagy akár három kört is futnom kell. Nagyon szeretnék 2006-ban ismét maratont futni.

Kanyarodjunk vissza egy kicsit a sakkózáshoz.

A Statisztika NB I-es csapatában a tizenkét tábla egyikén nőnek kell játszania. Ez általában én vagyok. Mellesleg öcsém, aki időközben mérnök lett, szintén ott játszik; mindketten a jobb pontszerzők közé tartozunk.

Vitán felül jól úszik és fut, de azért elsősorban mégis a sakkeredményein keresztül ismerik. Mit gondol, hol vannak a lehetőségei a sakkozás területén?

Azt világosan látni kell, hogy a nőknek nem életcél a mindenáron eredményes sakkpályafutás. Nekem a család az első, s mellette, ha lehetőségem lesz, nagyon szívesen játszom évente egy-két versenyen. Akinek ez kevés, annak sokkal több áldozatot kell hoznia. Itt van például az indiai Koneru Humpy esete. Ez a lány néhány éve elhatározta, hogy márpedig ő, ha törik, ha szakad, jó sakkozó lesz. Nyilvánvaló, hogy tehetségre szükség van, de ezután jöhet az irgalmatlan kemény munka, a kitartó gyakorlás. Az eredmény Humpy esetében nem maradt el: ő ma már a világ öt legjobb női sakkozója közé tartozik.

Az elmondottakból kiderült, hogy rendkívül elfoglalt. Mi mindennel tud még foglalkozni a mindennapokban?

Orvosként még a rezidensképzés területén vannak tennivalóim, miközben már korábban megszereztem második diplomámat. Az orvosi mellé ugyanis egy kétéves képzés eredményeként kiküzdöttem a jogi szakoklevelet, de közel állok a harmadik diploma begyűjtéséhez. Részt vettem az orvos közgazdász képzésben is, ahol a diplomamunkámat a megelégedettségi felmérések elemzéséből írom.

Mikor látjuk legközelebb a sakkasztal fölé hajolva töprengeni?

Ősszel természetesen ismét játszom a csapatbajnokságon, a Statisztika színeiben. Ha egy-egy versenyre sikerül eljutnom, akkor fontos szempont, hogy az olyan ország és város legyen, ahol még nem jártam.

A felkészülésben szerencséjére nagymester szekundánsa van. Milyen szakirodalmat olvas?

Vannak alapművek, s mellettük mindig jönnek hirtelen feltűnő könyvek. Nagy sláger például mostanában Kaszparov könyve, amely a sakk világ bajnokairól szól. Mondhatom, lenyűgöző olvasmány.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY

Az ételallergiáról



Minden kornak vannak divatos betegségei. Ezeket sokszor a külső körülmények változása szokta okozni (háborúkat követő járványok, népvándorlás, migráció szállította ismeretlen kórságok, környezetszennyezés...). A ma oly gyakori allergiás betegségeket már a történelem hajnalán is leírták, de akkor még mint egyedi különlegességet. Ilyen történet az egyiptomi memphiszi Menesz király esete is, akinek halálát darázscsípés okozta, vagy a Kr. e. 490-ben meghalt athéni áruoló, aki a perzsák partraszállásának irányítása közben — feltehetően pollenallergia miatt — olyan erős tüszögési, köhögési rohamot kapott, hogy a fogait is kiköpte — valószínűleg egy akut asztmás roham során.

Az allergia tulajdonképpen az emberi szervezet megváltozott reakciója, egy anyag (antigén) bejutását követően. Ezek az allergének lehetnek a táplálkozás során bejutó ún. ételallergének, illetve a légutakon át a szervezetbe kerülő inhalatív allergének.

Tény, hogy húsz évvel ezelőtt az ételallergia mint betegség ritkaságnak számított, bár korántsem volt ismeretlen. Ide kívánczik Hippokratész megfigyelése, aki betegéinél először észlelte (és írta le) a sajt fogyasztását követő allergiás reakciót, rögtön mellékelve a terápiát is: az ilyen ember kerülje a sajtot. Említhetjük III. Richárd angol király esetét is, aki titokban tartotta eper okozta allergiáját és csalánkiütéseit, és bőrtüneteit jó ürügyként — álnok módon — használta ki mérgezés, illetve boszorkányság vádjában.

Mikor gondoljunk arra, hogy gyermekünk ételallergiában szenved? A tünetek három szervrendszerre terjednek ki: a bélcsatornára, a bőrre és a légzőrendszerre. Jellegzetes az étkezést követő hányinger, hányás, hasi görcsök, vizes, néha véres hasmenések, amelyeknek hosszú távon a növekedésben való elmaradás is következménye lehet. Gyakorik az ekcémára emlékeztető bőrtünetek, az ajak- és arcduzzanat (ödéma), csalánkiütés, tartós viszketés. A légúti tünetek ritkák (nehézlégzés, asztmás

köhögés, fulladásos roham). A kiváltó ok az elfogyasztott táplálék.

Mire kell vigyáznunk? Mely élelmiszerek okoznak leginkább allergiás reakciót? Javasolt-e a kismamák diétája? Már az anyaméhben is „eszünk”, magzatvizet nyelünk. Ez serkentőleg hat a bélműködésére. A magzat bélcsatornájába jutó amnionfolyadékban kimutathatók az étel- és inhalatív antigének is, a terhesség alatti diéta mégsem javasolható. Megemlítendő azonban, hogy a probiotikumok — Lactobacillus, Bifidus — és a nem nagy adagban elfogyasztott természetes antioxidánsok védő hatásúak.

Törekednünk kell az anyatejes táplálásra. Ennek legfőbb oka, hogy az anyatej döntően fajazonos fehérjét tartalmaz és csak kis mennyiségben fajidegent. Ez a kis mennyiség pedig éppen arra elég, hogy ne allergiás reakciót váltson ki, hanem fino-



man szoktassa hozzá a szervezetet az adott fajidegen fehérjéhez (tolerancia). Fontos, hogy az anyatejben, különösen az első napokban, olyan immunanyag van (mucosális IgA), amely fokozott védelmet nyújt a tehéntejfehérje-allergia kialakulásával szemben. Harmadrészt, olyan szénhidrátok és egyéb anyagok is vannak az anyatejben, amelyek csökkentik a babák ekcémáserű bőrelváltozását (a legújabb tápszereket ezzel az anyaggal dúsítják).

A leggyakoribb gyermekkori ételallergének a következők: tehéntejfehérje, szójafehérje, tojásfehérje, aprómagvas gyümölcsök, banán, narancs, hal, méz, mogyoró. Mivel az allergia kialakulása szempontjából döntő, hogy a baba mikor találkozik először az allergénnel, ezért fontos, hogy a felsorolt táplálékokkal csak egyéves kor után, fokozatosan, egyszerre csak egy újjal bővítve építsük fel a gyermek étrendjét. Szívleljük meg a védőnő, illetve a gyermekorvos útmutatásait!

Az allergia genetikai meghatározottsága igazolt, a jövőben a diagnózis és a megelő-

zés szempontjából döntő lesz az allergizáltság vizsgálata, igazolása a klasszikus módszerrel, az allergénnel történő provokációval, melyet laboratóriumi vizsgálatokkal egészítünk ki.

Mit ne egyen a légúti tüneteket mutató allergiás beteg? A szénanáthás és az asztmás semmi olyat ne fogyasszon, ami az ismert allergénnel keresztreakciót ad (keresztreakció: a betegek egy részénél, akik vagy inhalatív allergénekre, vagy bizonyos ételre allergiásak, akkor is tapasztalunk tüneteket, ha egy attól látszólag teljesen különböző anyaggal — pollen vagy más allergén — találkoznak. A reakció magyarázata az, hogy a két eltérő allergén fehérjeszerkezete nagyon hasonló, vagyis egyformán allergizál).

Ismert pollen-élelmiszer keresztallergiák: parlagfű — görögdinnye, sárgadinnye, paradicsom, uborka, banán. Fekete üröm — zeller, répa, fűszerek. Nyírfű — alma, mogyoró, cseresznye, kömény, kapor, őszibarack. Pázsitfűvek — gabonafélék. Háziporak — rákfélék.

Figyeljünk még a következőkre: az ételadalékok (szulfid, tartrazin) asztmásoknál rohamot provokálhat! A csokoládé, a déli gyümölcs, a savanyú káposzta és természetesen a tojás az ekcémásoknál ronthatja az alapbetegséget!

Mi a megoldás? Mi a terápia? Elsődleges a tartós szoptatás, az anyatejes táplálás, a fokozatos, késleltetett étrendbővítés. Antioxidánsok (A-, C- és E-vitamin, szelén, cink) alkalmazása, de csak természetes formában, a titok ugyanis a növényekben és a természetes táplálékokban van elrejtve, ami hiányzik a multivitaminokból. Növényi zsírok fogyasztása.

A felsoroltak a megelőzésben és a terápia kiegészítéseként egyaránt fontosak. Az igazi terápia az allergiás reakciót kiváltó étel mellőzése, de mindig ügyelve arra, hogy ezáltal ne jöhessen létre semmilyen hiányállapot, például a tehéntej és a tejtermékek kerülésekor esetleg D-vitamin kiegészítés és kalciumpótlás is szóba jön, a rendszeres kontroll és csontsűrűségmérés mellett.

ONÓDY GÁBOR DR.



A barnarizs

A rizs története majd' ötezer évre vezethető vissza, és nemcsak Japánban és Kínában, hanem Indiában is őshonosnak számít. Ezeknek a népeknek már évezredek óta a rizs a legjelentősebb táplálékforrása. Egy anekdota szerint az amerikaiak vietnami kudarca is erre a gabonára vezethető vissza. A háborús napalmbombák ugyanis szinte mindent felégettek, de a barnarizshombárok épek maradtak, és ez elegendő volt a vietkongok ellátásához. A Távol-Keleten mai is tömegek élnek meg valahogy napi egy tál barnarizsen. Természetesen csak hántolatlan formájában értékes, a hántolt fehér rizs B-vitamin-hiányhoz vezethet. A fehér rizs megjelenésével egy időben tört ki az ún. beri-beri betegség, amely igen súlyos kimenetelű volt, és csak rizskorpával sikerült leküzdeni. A barnarizsnek rendkívül sok jótékony hatása van, és nem hizlal! Tartalmazza mind a 12 esszenciális aminosavat és az értékes B-vitaminokat. Emésztési problémáknál, hasmenésnél, magas láznál is nyugodtan fogyaszthatjuk ezt a gabonafajtát. A barnarizs segít csökkenteni a magas vérnyomást, valamint jó hatással van kimerültség, lábadózás és fokozott stresszhatás esetén. Hajhullásnál, korpásodásnál, és mindenféle bőrpőblémáknál ajánlott a fogyasztása. Emellett segíti a veseműködést, a vízkiválasztást,

csökkenti a rák kialakulásának veszélyét. Jótékonyan hat a vérzsír- és vérkoleszterin-szintre, nyugtatja az idegrendszert. Lisztérzékenyek is fogyaszthatják, lisztje különösen értékes, szósok, főzelékek sűrítéséhez kiváló. A tehéntejre érzékenyek rizsből készült rizsitalal helyettesíthetik a tejet, a hagyományos italok és édességek rizstejből is elkészíthetők. A barnarizst kúraszerűen is lehet fogyasztani, ennek azonban érdemes először utánaolvasni. Áztassuk be éjszakára, így finomabb lesz az íze, és alaposan mossuk át főzés előtt. Áztatás nélkül jóval hosszabb ideig kell főzni. A barnarizs két és félszeres vízmennyiséget igényel. Nagyon finomak a különleges rizsfajták, mint például a basmati vagy a jázminrizs.

SZENTIRMAI-ZÖLD MÁTÉ

ÉTELTIPP: a megfőtt jázminrizst összekeverjük apróra vágott nyers hagymával, hidegen sajtolt olíva- vagy napraforgóolajjal, curryvel, egy kevés citromlével, szójaszósszal és pirított napraforgómaggal, palacsintaszerűen algalapokba göngyöljük, és 10–15 percet gőzöljük. Akinek az alga túl egzotikus vagy drága, kipróbálhatja szőlőlevélbe vagy leforrázott kelkáposztalevélbe göngyölve is. Kapros uborkasalátával tálaljuk.

Főzés nélkül, gyümölcsből

Málnaszörp: 1 kg málnát összetörünk, lecsepegtetünk (textil/tüllzacskóban, ami a levet kiengedi), a tiszta levet lemérjük, és amennyi a súlya, annyi kristálycukrot adunk hozzá. Addig keverjük, amíg a cukor elolvad, majd hozzáadunk 1 kávéskanál borkóssavat és 6 dl vizet. A kész szörpöt üvegekbe töltjük. A szörphöz legjobb az apró szemű marosi málna.



Ribizli, josta hideg eltevése: a gyümölcsöt megtisztítjuk, és paradicsom- vagy más passzírozón áttörjük. Ezután annyi cukrot teszünk bele, amennyi a gyümölcs tisztítás előtti súlya volt. Addig keverjük, míg a cukor elolvad. Keveréskor 1 kilogrammonként 1 késhegynyi szalicilt teszünk hozzá. Olvadás után elrakható, fogyasztható.

ÖRSI MIKLÓS



Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzata

**Tegyük együtt
egészséges környezetünkért!**

Klub **nExT!** 02

Fogjunk össze idén is a parlagfűmentes II. kerületért!

Parlagfű-bejelentés:

06 20 467-6735

A II. Kerületi Önkormányzat és a Klubnext 02

idén ismét összehangolt akciót hirdetett kerületünk parlagfű-mentesítése érdekében.

Kérjük, amennyiben lakókörnyezetében parlagfűvel szennyezett területet lát, jelezze felénk Parlagfű-vonalunkon, hogy minél előbb gondoskodhassunk az allergiát kiváltó növény eltávolításáról!

Kisebbségi képviselők választása

A kisebbségi önkormányzati képviselők választásáról, valamint a nemzeti és etnikai kisebbségekre vonatkozó egyes törvények módosításáról szóló, 2005. évi CXIV. törvénnyel módosított, választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény, valamint a 25/2006. (V. 5.) BM rendelet alapján 2006 őszén az önkormányzati választásokkal azonos napon kerül sor a települési, kisebbségi önkormányzati választásra. A II. kerületi önkormányzat valamennyi kerületi választópolgár részére május 31-ig tájékoztató anyagot és kérelemnyomtatványt küld a kisebbségi választásokra vonatkozóan. Amennyiben a választópolgár a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló törvényben felsorolt valamelyik 13 kisebbséghez tartozik, a kisebbségi választói jegyzékbe való felvételét 2006. június 1-jétől július

15-én 16 óráig kérheti a lakóhelye szerinti település jegyzőjétől, a részére megküldött kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelemnyomtatványon.

A települési kisebbségi önkormányzati választáson csak az a polgár szavazhat,

aki a kérelemben felsorolt 13 kisebbség egyikéhez tartozik, és a kisebbséghez tartozását nyilatkozatával vállalja; 2006. október 1. napjáig nagykorúvá váló magyar állampolgár; a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán választójoggal rendelkezik; szerepel a kisebbségi választói jegyzékben.

A választópolgár felvételét csak egy kisebbség választói jegyzékére kérheti, ellenkező esetben valamennyi kérelme érvénytelen.

A kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet a jegyző részére, 2006. július 15-ig levélben, illetve az alábbi önkormányzati épületekben elhelyezett gyűjtőládákba bedobva kell eljuttatni:

II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal aula (1024 Mechwart liget 1.), II. kerületi Ügyfélszolgálati Központ recepció (1024 Margit krt. 47-49.), Pesthidegkúti Községi Ház (Máriaremete út 37.).

A jegyző 2006. július 15-ig dönt határozattal a kérelmező kisebbségi választói jegyzékbe való felvételéről. A kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet a jegyző csak nagyon pontosan, hiánytalanul kitöltött nyomtatvány esetében tudja határozatával elfogadni. Felhívjuk a választópolgárok figyelmét arra, hogy a közigazgatási, hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló, 2004. évi CXL. törvény előírásai a kisebbségi önkormányzati választásra nem vonatkoznak, tehát az önkormányzatnak hiányosan kitöltött kérelem alapján nem áll módjában a pontos személyi adatokat beszerezni, és hiánypótlásra való felhívásra, hiszen az önkormányzatnak jogosultsága. Amennyiben a kisebbségi választói jegyzékbe vétel iránti kérelmet hiányosan töltik ki, a kisebbségi választói jegyzékbe való felvételről elutasító határozatot kell hozni.

Az önkormányzat mind a jegyzékbe való felvételről, mind pedig a felvétel megtagadásáról szóló határozatot haladéktalanul megküldi a választópolgárnak. A kisebbségi választói jegyzékbe vételt megtagadó döntés elleni jogorvoslati lehetőséget a határozatban rögzíti.

HELYI VÁLASZTÁSI IRODA

Legyen a szív ügye...!

Arteriográf: a szív- és érrendszer feltérképezése

A szív- és érrendszeri betegségek felderítésében, megelőzésében új, egyszerű és jelenleg a leghasználhatóbb módszer az arteriográf-készülékkel történő szűrés. A dr. Illyés Miklós és munkacsoportja által szabadalmaztatott új eljárás klinikai alkalmazása Magyarországon egy-két évre tekint vissza.

A szűrővizsgálat olyan, mint egy vérnyomásmérés. A karra rögzített mandzsettával az arteriográfias készülékhez kapcsolódva mérjük a pulzushullámot, amelyet a számítógép kiértékel. Ez a vizsgálat néhány percig tart csupán, és a vizsgálatot végző orvos fontos leletet kap az érfal állapotáról: összehúzódtott, azaz stresszes, vagy kitágult, normál. Ezzel a módszerrel már a kezdeti eltéré-

sek is kimutathatók. Nemcsak a kis erek, valamint a nagy verőér rugalmasságáról, illetve merevségéről, de még a szív munkájáról is tájékoztató a vizsgálat. Így korán lehetőség nyílik hatásos kezelésre, tehát megelőzhetők a súlyosabb elváltozások a szívben és az érrendszerben.

Ismert, hogy az érlelmeszesedés, a szív- és érrendszeri megbetegedések, az elhízás tekintetében a magyar lakosság állapota, összevetve más európai országokéval, rendkívül kedvezőtlen. A fenti betegségek nyomán újabb és újabb betegségek alakulhatnak ki a szervezetben: gerinc- és csontbántalmak, cukorbetegség. Döntő fontosságú tehát a megelőzés, amelynek alapvető eleme az arteriográfias szűrés.

Ki kell hangsúlyozni, hogy a szűrés nincs korhoz kötve. Ismert tény, hogy a fiatalok között megnőtt az elhízottak aránya, ezért a cukorbetegségben és a magas vérnyomásban szenvedők számá-

nak növekedése várható, ami további szív- és keringési megbetegedéseket (infarktus, stroke) is jelent.

Igaz az a vélemény, mely szerint annyi éves vagy, amilyen fiatalok az ereid. Ha korán fel tudjuk tárni a veszélyeztetettséget, akkor jobban tudatosul bennünk, hogyan tudjuk megőrizni egészségünket. Így van remény, hogy hamarabb fordítunk kellő figyelmet az egészséges étrendre, a rendszeres mozgásra, valamint az egészségesebb életmód kialakítására.

Továbbiak a www.joszivvel.hu oldalon. (x)





KEZDD EL NÁLUNK!

MAMMUT 2 IV. EMELET
WWW.GOLDSGYM.HU

FITNESZ • WELLNESZ • AEROBIK

40 ÉV TAPASZTALATA

650 KLUB

3 MILLIÓ KLUBTAG

A HIRDETÉS 25 %-OS TAGSÁGI KEDVEZMÉNYRE JOGOSÍTV.

HOZD EL EZT A HIRDETÉST ÉS LEGYÉL KLUBTAG!

A HIRDETÉS 06/07/15-IG ÉRVÉNYES.

AZ AJÁNLAT MÁS KEDVEZMÉNYEKSEL NEM VONHATÓ ÖSSZE.

***A KEDVEZMÉNY CSAK AZ AKTUÁLIS ÉVES BÉRLET ÁRAIRA ÉRVÉNYES.**



Nyári színházi rendezvénysorozat a budai belvárosban

Még négy népszerű előadással várja a Mammut Színház az érdeklődőket

„Az emberi szellem teljessége a tiéd is. Él
vele, mindennap, ahogy lélegzik az ember...”
(Márai Sándor: Füves Könyv)

A Mammut Bevásárló- és Szórakoztató Központ idén ötödik alkalommal rendezi meg nagysikerű nyári rendezvénysorozatát, a Mammut Színházat. A Kaméleon Clubban június 20. és július 25. között minden kedd este a hazai színházi élet kiválóságai szórakoztatják a közönséget: az első két teltházas előadást — Füveskönyv, Szép jó estét, Mr. Green! — további négy nagysikerű prózai és zenés produkció követi.

A különleges környezetben megrendezett nyári rendezvénysorozat következő estjén — július 4-én kedden — az a capella-

énekítés nagymesterei lépnek fel a Mammut Színház színpadán. A **Four Fathers** négy kitűnő éneke — Batki László, Boros Sándor, Frech Zoltán és Mukli Gyula — hangulatos, humorral fűszerezett műsorával minden korosztálynak önfeledt szórakozást nyújt. **Hang-lemez** című előadásuk azonos című CD-lemezük színpadi változata: a '60-as, '70-es, '80-as évek magyar slágereinek átiratai. Csak hogy néhány dalt említsünk a színes repertoárból: Reszket a hold a tó vizén, Petróleumlámpa, Gedeon bácsi, Lökd ide a sört, Régi csibészek, Csavard fel a szönyeget, Hotel Menthol...

Harmadik alkalommal vendégszerepel a Mammut Színház színpadán a **Sóska, sültkrumpli** című kortárs magyar vígjáték. A korábbi két estén teltházzal játszott produkciót, valamint a benne szereplő három remek színészt — Juhász Illést, Orosz Róbertet és Tóth Józsefet — idén **július 11-én kedden** láthatja a közönség. Az előadás témája (amihez minden embert ért): a foci. És a cipő (amiben mindannyian járunk): a szöges cipő.

Különleges zenei kalandozásban vehetnek részt mindazok, akik **július 18-ra keddre** váltanak jegyet **Zsedenyi Adrienn A zongorista és én** című előadójátékjára. Zsé-

da — tavalyelőtti teltházás előadásához híven — olyan dalokat fog énekelni, amelyek különösen kedvesek neki: dzsessz-szten-derdeket, francia sanzonokat, spirituálékat és saját slágereket —, szóval mindent, ami eddigi zenei pályafutása során fontos volt és fontos a mai napig számára. Olyan dalokat, amik őt jellemezik, és amiket saját maga válogatott össze.



Az előadás-sorozat ez évi záróestje ismét a zeneszerető közönségé, hiszen **július 25-én kedden Bíró Eszter Zenés dolgaim** című önálló estjével lép fel — első alkalommal — a Mammut Színház színpadán. és zenés kirándulásra hívja a nézőket. Zenész barátai segítségével felidézti élete első szerepét, a Miss Saigon nehéz sorsú Pillangókisasszonyát, a Csoda Krakkóban című film főcím-dalát, valamint a Képzelt riport egy amerikai popfesztiválról melódiáit. A musicalektől és filmdaloktól a klezmeren át végül elérkezik saját dalaihoz.

A Mammut Színház előadásaira a belépőjegyek ára 2500–3500 Ft.

(x)

A Custos-Zöld könyvesbolt és antikváriumban

gazdag választékot talál humán tudományokból, újdonságokból, művészeti könyvekből és határon túli magyar irodalomból.

1024 Budapest, Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

NÖVÉNY- EVŐ HAL	BILLEGŐ	ÓKORI VÁROS	SZOLM. HANG	ELEKTRON	MARIE JOSE ... (SZÍNÉSZNŐ)	SÁRRAL BEKEN SZŐLŐ- FAJTA	TILTÓSZÓ	CELSIUS	BOG
1									A
SZÖVETSÉG				PEER GYNT ANYJA ASZTÁCIUM				INDÍTÉK GÖRÖG PIACTÉR	
... CLARKE V.HÍRŰ FUTÓ			ÉLŐSDI ZSIRKÓ				A MÁSIK AUTONÓM TERÜLET		
* ÜVEGESEK RAGASZTÓJA 2					FR. KÖLTŐ ÍRÓ (LOUIS) NŐI NÉV				
SZILÍCIUM- DIOXID				VÁLYU JAPÁN KIKÖTŐ				NEWTON ... TÁNCA	
AMPER	ELLOP ... HERCEG (BOROGYIN)						ROB ... (W. SCOTT) ÖNTELT		
3,14		FELSZÍNRE JUT CSILLAGKÉP				MATA ... JÓSZIVŰ			
OLASZ FÉRFINÉV			TOMANEK NÁNDOR ÜRES MÓLÓ!		AIR INDIA SZÁMSZERŰ TÉNY		KERESZTŰL NITROGÉN		
BELLINI OP. ... PACINO					3 TOI ET ...				*
RENDBEN VAN	... KOBO JAPÁN ÍRÓ BANKBAN VAN!	MŰSZÁL AAA!		RÓMAI 1500 KETTŐS BETŰ		A rejtvény főszereplőjén Renard gondolatát rejtették el. A 2006/11. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Az ember természeténél fogva társas lény” (Arisztotelész). A helyes megfejtést beküldők közül három sorsoltunk ki, aki a Custos-Zöld könyvesbolt és antikvárium által felajánlott könyveket kap: Vilimszky Mária, Molnár László, Romhányi Kláudia. Gratulálunk, a nyereményt postán vagy személyesen kapják meg. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2006. július 13-ig. Kérjük, írják meg lakcíkjukat is, és jelezzék, ha személyesen kívánják átvenni a nyereményt.			
SZEREN- CSÉT HOZÓ TÁRGY			ORIGO EGYE!	BORSZÓLÓ NORVÉG AUTÓJEL					
DAL									

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

A gyógytermékpiacra évtizedes múlttal rendelkező kereskedelmi cég új speciális gyógyászati célra szánt tápszerke bevezetéséhez keres friss nyugdíjasokat orvoslátogatónak. E-mail: drkh@drkh.hu. Tel.: 438-0257, fax: 316-5677

Kirobbanó mellékjövedelem wellnessben. Önhöz igazodva, otthonából is, ügynökös-kódos kizárva! Tel.: 409-0585, (06 70) 605-7337, tromvari@t-online.hu

OKTATÁS

www.corvinrajziskola.hu, tel.: 209-2832, (06 70) 517-3982. Kezdőknek, haladóknak, nyáron is.

Szinten tartás, korrepetálás németből és közismereti tárgyakból körúton, tanítónőnél. Tel.: 315-0059

Pótvizsgára felkészítés, tanulási nehézségek megoldása minden tárgyból, nagy gyakorlattal! Házhöz megyek! Tel.: (06 70) 595-1948

Magyar-történelem korrepetálást, illetve közép- és emelt szintű érettségi-re felkészítést vállal fiatal tanár Budán. Tel.: (06 30) 922-2628

Zongoratanítást vállal nagy tapasztalattal rendelkező magántanár 6 éves kortól a II., Fillér utca környékén. Tel.: (06 30) 250-3777

Angoltanítást, nyári korrepetálást vállal tapasztalt tanár Pesthidegkúton. Tel.: 376-5758

ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT (ORIGO, BME, PITMAN, CAMBRIDGE, EURO, SZAKVIZSGÁK, INTERJUK). Tel.: (06 30) 343-8351, 213-7520

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, KÉTSZINTŰ ÉRETTSÉGI-RE, PÓTVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL FIATAL TANÁR NAGY GYAKORLATTAL. Főiskolásoknak matematika, statisztika, mikroökonomia, makroökonomia. Tel.: (06 20) 342-7667

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, PÓTVIZSGÁRA, OSZTÁLYVIZSGÁRA, PÓTÉRETTSÉGI-RE FELKÉSZÍTÉS. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, (06 20) 518-2808

MATEMATIKA, fizika (pót)vizsgafelkészítés általánostól egyetemi szintig, referenciákkal. Tel.: 250-2003, (06 20) 934-4456

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

INGATLAN

Tágas garázs hosszú távra kiadó az Endrődi-Gábor Áron utca sarkánál. Tel.: (06 30) 626-5836

Mecset utcai teremgarázs kiadó: 25 000 Ft/hó (hosszú távra árengedmény). Tel.: (06 30) 975-1883

LAKÁS ÉS GARÁZS KIADÓ a II., Herman út elején augusztustól, illetve júliustól. Tel.: (06 20) 334-6101

A II. kerület frekvenciált részén jelenleg orvosi rendelőként működő 50 m²-es utcai bejáratú, nagy portális üzemeltetésű bérbeadó, esetleg eladó. Tel.: (06 70) 454-0612

Eladó rózsadombi 64 m²-es napfényes, külön bejáratú kétszobás lakás erkéllyel, loggiával, tárolóval, nagy garázzsal. Ára 32 millió Ft. Tel.: (06 30) 481-0246

Eladó a II. kerületben földszintes 68 m²-es kétszoba-hallos, cirkófűtéses felújított lakás tárolóval, pincével, kert felőli bejáratú 24 M Ft-ért. Tel.: (06 20) 930-8490

II., Rózsadombon, Bimbó út környékén elegáns, liftes házban panorámás 100 m²-es új lakás eladó. Irányár: 72 M Ft. Garázs. Tel.: (06 30) 274-5319

II., Rózsadombon újszerű, szuperpanorámás 104 m²-es nagyteraszos, garázsos öröklakás 63 milliós irányáron eladó. Tel.: (06 30) 274-5319

A II., Vöröstorony utcában panorámás teraszházban 106 m²-es egyszintes, nagyteraszos öröklakás garázzsal 65 milliós irányáron eladó. Tel.: (06 30) 274-5319

Alkalmi vétel. Rózsadombon 200 m²-es ház közös kerttel 75 M Ft-ért eladó. Két generációnak, vállalkozásnak kitűnő. Tel.: (06 30) 948-6154, Bánk.

II., Bimbó úton 100 m²-es polgári, felújított lakás 45,8 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

II., Nyúl utcai 160 m²-es reprezentatív lakás 75 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

II., Fazekas utcai 75 m²-es emeleti lakás 23,8 millióért eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

A II., Szpáhi utcában 37 m²-es földszinti lakás 17 m²-es garázzsal eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

II., Kapás utcai 80 m²-es emeleti 2,5 szoba hallos erkélyes lakás eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

Mártonhegyi úti 50 m²-es felújított magasföldszinti lakás kocsibeállással eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

Fodor utcai 83 m²-es összenyitható lakások garázzsal eladók. Tel.: (06 30) 944-9335

Panorámás 117 m²-es V. emeleti IX., Kőraktár utcai lakás eladó. Tel.: (06 30) 944-9335

Pitypang utcai 55 m²-es beköltözhető kertkapcsolatos, kellemes öröklakásom eladom. Tel.: (06 20) 424-4968

A II., Vadaskerti utcában 165 m²-es egyszintes villalakás (jelenleg 2 lakás) teraszokkal, garázssal eladó. Irányár: 68,9 millió. Garázs. Tel.: (06 30) 924-2784

XII., Kissvábhegyen új építésű liftes társasházban emeleti, 107 m²-es teraszos öröklakás 71,3 millióért (garázs) eladó. Tel.: (06 30) 924-2784

XII., Németszőlőgyben 1170 m²-es L3-as építési telek jogerős építési engedéllyel eladó. Irányár 165 M Ft. Tel.: (06 20) 945-8278

A XII., Fodor utcában újszerű, liftes társasházban városi panorámás 110 m²-es teraszos, garázsos lakás eladó. Irányár 76 millió. Tel.: (06 30) 924-2784

A Pasaréti téren egyben eladó egy polgári építésű 550 m² összterületű társasház. Bármilyen nagyszabású tevékenység folytatására alkalmas. Erdeklődni lehet: (06 70) 383-0386

A Felső Zöldmáli úton nyolclakásos házban felújított, napfényes, panorámás, 52 m²-es (+8,8 m²-es erkély és 18,6 m²-es garázs) lakás eladó. Fényképek: http://gykelemen.uw.hu. Ár: 23,6 M Ft, tel.: (06 30) 555-8470.

Remeteszőlősen 800 m²-es összközműves építési telek 21,5 millió Ft-os irányáron eladó. Tel.: (06 30) 921-2782

Solymáron központhoz közel, domboldalon fűrdőszobás, emeletes faház 730 m²-es, üdülésre, házépítésre alkalmas telekkel eladó 18 M Ft-ért. Tel.: 394-2235

SZADÁN ELADÓ BUDAPESTIG PANORÁMÁS, 1200 NÉGYZÖGÖLÉS CSENDES BELTELEK. Tel.: 326-2589

HILL-ESTATE INGATLANIRODA KFT., 1125 Istenhegyi út 103/b2. Folyamatosan keresünk budai, belvárosi ingatlanokat adásvételre, bérletre. Fizetőképességet értékelünk. Értékbérlést is vállalunk. Tel.: (06 30) 954-5797, 212-2656, fax: 225-7147.

KERESÜNK-KINÁLUNK ELADÓ, KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 12 éve Önökért, folyamatosan, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu, tel.: 315-0031, amadex@axelero.hu

TANÁCSADÁS a FENG SHUI hatékony módszerével, hogy Ön az ingatlanát a leggyorsabban értékesíthesse, vagy találjon rá álmai otthonára. Tel.: (06 20) 320-8664

Az At Home Budapest Network Kft. luxuskivitelű ingatlanokat keres külföldi ügyfelei részére BÉRELTRE ÉS ELADÁSRA, BUDÁN ÉS PESTEN. Tel.: 240-2767, 202-1360, (06 20) 262-7864, www.athomebudapest.hu, info@athomebudapest.hu

Rózsadombon és Pasaréten keresünk eladó luxus öröklakásokat és családi házakat megbízóinknak. Budai New York Ingatlan. Tel.: 215-7336, www.budainewyork.hu

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk hosszú távú bérletre 100 m² feletti nívós ingatlanokat. CRESPO Ingatlaniroda. Tel.: (06 30) 921-8438, crespot@t-online.hu

Az ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintéssel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvezs út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, értékbérlés, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@internet.hu, www.edesotthon.net

EGÉSZSÉGÜGY

Otthonápolást, házi betegápolást szakképzett ápolónokkal akár napi 24 órában is vállalunk. Web: http://www.embellish.webzona.hu, tel.: (06 30) 442-4079, (06 34) 316-355.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Rendelési idő: hétfő, szerda: 14–19.00-ig, kedd, péntek: 9–14.00-ig. A várakozásmentes rendelés érdekében időpont-egyeztetést a 321-6819-es telefonszámon kérek.

Dr. Csordás Erika szemész rendelése: II., Kapás u. 26-44., B ép., fszt. Gyermek-, felnőtt szemészet, kontaktlencse-illesztés. Tel.: 201-5235, (06 30) 971-4989

A SZAKORVOSI TÚ-LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözik. Bejelentkezés: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítéseként, göctalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Fillér u. 10/a-b, tel.: 316-2596.

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, állapotfelmérés, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, testmasszázs, oktatás. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Fillér u. 10., tel.: 316-2596.

Az Anni Szépségszalon (II., Pengő u. 2.) infrasaunával vállal svédgyógy-masszázs, nyirok-, talp-, narancsbőr-masszázs és új alakformálást, mélytengeri iszappal testfájlizást. Tel.: 316-0362, (06 30) 921-1809

TALPMASZÁZS, TESTMASZÁZS! Stresszoldás, fájdalomcsillapítás, relaxáció, kikacsoldás korszerű anyagokkal a Pasaréti Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.). Szeretettel vár mindenkit C. Süköd Edit (Detti) reflexológus. Tel.: 394-2242, 275-0207

FOGYASZTÁS. MÉREGTENÍTÉS. HATÉKONY TESTFOGYASZTÓ KEZELÉSEK. MÁR AZ ELSŐ ALKALOM UTÁN MÉRHETŐ EREDMÉNY! INFRAKABIN, ÁLLÓ SZOLÁRIUM UVA-UVB VÉDELEMMEL, A II. FRANCIA ISKOLA MELLETT. Tel.: (06 30) 409-8706

SinoLaser fül-orr-gégészeti magánrendelés kedden 16.00–17.30, pénteken 17.30–20.00 között: II., Horvát u. 28., dr. Bacsonyi Miklós orr- és melléküreg-speciálista. Bejelentkezés: (06 70) 555-8090.

GYÓGYPEDIKÚR HÁZNÁL IS, PROBLÉMÁS (GOMBÁS, SZARUS) KÖRMOK FÁJDALOMMENTES, HATÉKONY KEZELÉSE. Tel.: (06 30) 210-2628

Anni Szépségszalon képzett gyógy-masszőrökkel, infrasaunával vállal svéd-, nyirok-, talp-, frissítő gyógy-masszázszt bevezető áron a Pengő utca 2-ben. Tel.: 316-0362, (06 30) 921-1809

VÍZ—GÁZ—VILLANY

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

Víz-, fűtőszelvény, duguláselhárítás A-2-ig. Tel.: 402-0627, (06 20) 433-1628

Vízszelvény, duguláselhárítás gyorsszolgálat, csőtörés elhárítása, WC-tartály szerelése, bojler vízkötelenítése, egyéb javítás, valamint új szerelési munkák. Tel.: 233-2478, (20) 943-7075, (30) 251-8862

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintéssel. Mindenemű vízszelvényi munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

Víz-, fűtőszelvény, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (06 20) 917-0697

GYORSSZOLGÁLAT: VÍZ-, VILLANY-, GÁZ-, FÜTŐSZERELÉS ANYAGBESZERÉZÉSSEL, GARANCIÁVAL 0-24 ÓRÁIG HÉTVEGÉN IS! Tel.: 292-1990

FÉG-SZERVIZ: CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (06 30) 924-8010, 359-5033

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHELYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

Gáz- víz-, fűtőszelvény, tervezés, teljes körű kivitelezés. Gázműveknél való engedélyeztetés. Készülékek javítása, cseréje. Nagy László épületgépész, tel.: (06 30) 944-6513.

Villany-, vízszelvény, bojler, villámhárító szerelése, javítása anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Minősített villanyszerelő mester vállal mérőhely-kiépítést, cserép-, hőtároló kályha, villanybojler javítását, vizkötenitést, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: (06 20) 530-0344

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanybojler, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétfőig is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPJAVÍTÁS garanciával. INGYENES kiszállás, hibamegállapítás, Energiát, NDK, egyéb. Debreczi. Tel.: 359-1512, (06 30) 966-7568

HŰTŐGÉPEK, FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, helyszínen, garanciával. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 306-7177, (06 30) 305-0210

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek javítása 32 éves gyakorlattal, garanciával, kiszállási díj nélkül. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZ BUDÁN. Javítás, vízkötlenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

ELEKTRONIKA

TV, KAMERA, LCD, PLAZMA, TFT HÁZIMOZI, LAPTOP, HIFI GYORSSZERVIZ. TEL.: (06 70) 246-5049. MINDENNAPO.

Televíziók (minden típus, Sony, Grundig, Orion stb.) javítása a helyszínen, korrekt áron, garanciával. Tel.: 275-6211, (06 30) 982-4666

SZÍNES TELEVÍZIÓK SZERVIZ: videók, CD-, DVD-, HiFi-készülékek javítása garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: (06 20) 546-6304

SZÍNETÉVÉ-JAVÍTÁS! Villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-NOKIA, Schneider, DUAL.) Tel.: (06 20) 410-5989

TELEVÍZIÓ (HELYSZÍNESEN IS), RÁDIÓ, MAGNÓ, AUTÓRÁDIÓ, HI-FI SZERVIZ. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY. II., Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Számítógép gyors helyszíni javítása 8-20 óráig, hétfőig is. Tel.: (06 70) 286-8789

Computerklinika: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: (06 30) 857-2653

LAKÁS—SZERVIZ

Műszaki ellenőrzés, műszaki vezetés, hatósági engedélyek ügyintézése. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 972-6223, (06 30) 488-8214

Lakásfelújítás, átépítések belsőépítészeti tervezéssel, hatósági és közmű-ügyintézással, garanciával, referenciákkal. Kókai Dénes. Tel.: (06 30) 488-8214, (06 30) 972-6223.

Lakás-, üzletfelújítás, kőműves-, víz-, fűtőszelvény, burkoló-, festő-mázoló-, gipszkartonszerelő-, lakatos-, asztalosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Kőművesmunkák, kerítések, kőmunkák, vakolások, betonozások, falazás, hőszigetelés, alapás, burkolásfelújítás stb. Tel.: (06 70) 252-4896, (06 30) 429-4516

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Bádogosmunkák, javítások, új épületek kivitelezése. Tel.: (06 20) 391-5982, 291-9239

TETŐSZIGETELÉS, HŐSZIGETELÉS ÉS TERASZSZIGETELÉS 10-15 ÉV GARANCIÁVAL. TETŐFEDŐ, ÉPÜLETFELJÚJÍTÁS, HŐSZIGETELÉS. ÉPÍTÉSI, SZAKIPARI MUNKÁK VÉGZÉSÉVEL VÁLLALJA A 16 ÉVE MŰKÖDŐ ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

TETŐSZIGETELÉS. A Tetőszigetelő Szövetség tagja. 10 év garancia. Elérhetőség: tel.: (06 30) 931-3203, www.czetu.hu.

Salétromos, nedves épületek utólagos szigetelése bontás nélkül, garanciával, referenciákkal. Tel.: (06 30) 505-9832, www.aquapol.hu

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft. Tel.: 405-4603, (30) 931-5495

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA A radiátorcsopegőstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futessszerelés.hu

KLÍMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. DIJTALAN FELMÉRÉS, ÁRJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakasszerviz.hu

Cserépkályha-, kandallóépítés 45 év tapasztalattal, garanciával. Tel.: 282-2629, (06 20) 911-9446

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (06 20) 978-7429

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ALMÉNYNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247

Lakatosmunkák, zárszerviz, zárcsere, hevederzár-szerelés, rácsok, kapuk gyártása, szerelése. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

BIZTONSÁGI, TŰZGÁTLÓ AJTÓK gyári és egyedi kivitelével, beszereléssel, nagy választékban. Lövőház u. 34. Tel./fax: 315-2166, www.biztonsagi-ajto.hu, e-mail: budaganz@internet.hu. Beltéri ajtókat és műanyag nyílászárókat is kínálunk.

Festést, mázolás, tapétázást vállalkozó mestervizsgálva. Tiszta munka. Tel.: 209-5894, (06 30) 399-4023

SZOBAFESTÉST-MÁZOLÁST, hideg-, melegburkolást, hő- és hangszigetelést, gipszkartonszerelést, teljes felújítást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

Festést, mázolás, tapétázást, parkettacsiszolást, kisebb kőművesmunkát, takarítást vállalkozó rövid határidővel. Tel.: (06 30) 619-5491

Szobafestést, tapétázást, mázolás vállalkozó közületeknek is. Tel.: (06 20) 944-3539

LAKÁSFELJÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-3800

Horváth Ákos ajtó-, ablakdoktor mindenféle ajtó, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (06 70) 550-0269

BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA. REÁLIS ÁRON. Tel.: (06 20) 575-8609

Burkolást, csempe, járólapok, egyedi műes természetes kövek lerakását és kőművesmunkát referenciákkal vállalkozó. Tel.: (06 30) 253-4574

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (06 30) 341-3423

Műkökészítés helyszínen és előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újjaszemcsézése. Tel.: (06 30) 387-2894

AUBÉLI ÉS FIA: FALÉPCSŐKÉSZÍTÉS, bútorasztalos, öntőminta-készítés. Tel.: (06 33) 444-728, (06 30) 564-7199

Szőnyegtisztítás! 2 nap alatt minden típusú szőnyeg tisztítását vállaljuk. Mélymosással, szegéssel, rojtozással. Tel.: (06 30) 977-0835

Székek, bútorok nádasítás (Thonet) vállalkozó. Tel.: 275-8875

Gyerekszoba, vagy igazi Birodalom? Lakóhely, vagy hívogató Kuckó? Amilyen a lélek, legyen olyan a kisháza! Nem divat a tucat! Varázsoljuk egyedül gyermeke szobáját! Mi segítünk: (06 30) 201-2314.

REDŐNY

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőnykapuk, aluredőnyök, roletták, rovarhálók, napellenzők. Szénási László. Tel.: (06 20) 985-1273

Napellenző, szalagfüggöny (tisztítás is), redőnyök, faredőnycsere, relaxák, roletták, szunyoghálók, ablaküveg-fólia, harmonikaajtó. Tel./fax: 394-4391

Redőnyősműhely készít, szerel, javít redőnyöket, relaxát, szalagfüggőnyt. Mobil rendszerű szunyogháló 3 munkanap alatt. Napellenzők, harmonikaajtók gyártása garanciával. Tel.: 370-4932

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szunyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

KERT, TELEK

Fakivágás, falebontás, gallyazás hegymászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: 319-3088, (06 30) 977-1745

ELHANYAGOLT KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVÉNYVÁGÁS, FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS SZÁLLÍTÁSSAL. MOTOROS KASZÁLÁS-PERMETEZÉS, RENDSZERES FÜNYIRÁS, FÜVESÍTÉS. TEL.: (06 30) 274-1368

KERTÉPÍTÉS, DÍSZBURKOLATOK, ASZFALTBURKOLATOK, KERTEK FELJÚJÍTÁSA, DÍSZTAVAK ÉS SZIKLAKERTEK ÉPÍTÉSE, KERTFENNTARTÁS, PERGOLÁK, ÖNTÖZŐBERENDEZÉSEK ÉPÍTÉSE, MEDITERRÁN KERTEK ÉS VIDÉKI ENTERIÓRÖK KIALAKÍTÁSA. TEL.: (06 20) 330-2082

Kert-, telekredezés: fakivágás, gallyazás, bozórirtás, talajcsere, gyepesítés, permetezés, kerítés, járda, térkő lerakása. Egyéb, kerttel-lelekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830, fax: 384-0556

Kertgondozást, fűnyírást, sövényvágást, fakivágást, növénytelepítést vállalkozó szakértelemmel, lélekkel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freema-il.hu

SZOLGÁLTATÁS

Német nyelvről műszaki és gazdasági szövegek szaknyelvi, gyors fordítása. Tel.: (06 30) 257-1183, (06 30) 914-2902

Ruhatárát felújítom! Mary női szabó. Rövid határidőre, méretére elkészítem, átalakítom. Tel.: 250-5414, (06 30) 450-6328, III., Lajos u. 55., III/7.

FUVAR

Konténeres szemét- és szittszállítás 4-8 m³-es konténerekkel. Tel.: (06 20) 312-0896, (06 30) 908-4077

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (06 20) 972-0347

FUVARVÁLLALÁS ZÁRT, DOBOZOS, 3x2x2 m³ RAKTERŐ KISTEHERGÉPKOCSIVAL BUDÁRÓL. TEL.: 395-1217, (06 70) 316-1533, SZIRÁKI.

Költöztetés, csomagolás ingyenes dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalánítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082, fax: 270-1691, www.expressz-teher.hu

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkozó tízéves szakmai gyakorlattal. 24 óras gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

KÖNYVELÉS

Regisztrált mérlegképes könyvelő várja leendő ügyfeleit több éves gyakorlattal. Tel.: (06 30) 940-0497

VÉTEL—ELADÁS

ELADÓ egy 5,8x2,2x2,2 m méretű szigetelt acél és egy 6,3x2,1x1,9 m-es alulemez KONTÉNER elektromos kályhával. Ára: 350 ezer+100 ezer Ft. Érdeklődni a (06 20) 941-8835-ös telefonszámon lehet.

Könyveket, teljes könyvtárakat, képes levelezőlapokat, hagyatékot vásárolunk készpénzért, díjtalan kiszállással. Nosztalgia Antikvárium, 1027 Varsányi Irén u. 24. Ifj. Nagy László. Tel.: 214-7015

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

MŰGYŰJTÉS

Fiatal, diplomás régiségkereskedő vásárol és gyűjt régi bútorokat, festményeket, képeslapokat és mindenfajta 1945 előtti használati tárgyat, romosan is. Tel.: (06 30) 902-2268

SZŐNYEGBECSÚS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

TÁRSKERESÉS

Értelmiségiek, vállalkozók legnagyobb társkövetítője. Színvonal, megbízhatóság. Tel.: 269-4589, Kiss Etelka.

SZERETETTEL várjuk mindazon hölgyeket és urakat, akik társkeresői szolgáltatunkat igénylik. Értékrendünk a megbízhatóság. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény! GYÖRGY ASSZONYNÁL. Tel.: 326-5989, 8-10-ig, este 20-22-ig.

72 éves mérnök keres korban hozzáillő hölgyet, aki szintén nem kíván egy öregek otthonában kikötni. Saját otthon, kocsis szükség. Tel.: (06 30) 484-2711

62 éves szőke, ápolat, független nő keres szeretetre vágyó, jól szituált társat tartós kapcsolatra. Tel.: (06 20) 552-6127

EGYÉB

Focirajongóknak VB idején: Nike focilabda 15 világsztár (Puskás, Di Stefano, Gento, Czibor, Papp Laci stb.) eredeti autogramjával igényes úrnak eladó. Tel.: (06 30) 949-2098

Oroszlánfejű és kosorrú törpenyulak eladók. Tel.: 291-9239

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: rendelésre egyedi kézi és gépi kötött ruhadarabok, poncsók felnőtteknek, gyerekeknek; kosztümök, bébiruhák, alkalmi vállkendők stb. készítői áron, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu



Ezt a másfél éves németjuhász keverék kan kutyát májusban találtuk Budapesten, a 8-as busz garázsi végállomása előtt. Megtalálásakor nyakörv volt rajta, és az út szélén egy elűtött rottweiler keverék kant őrzött (sajnos, az ő életét már nem tudtuk megmenteni). Nyugodt kutya, kereset házába ajánljuk elsősorban, kifejezetten jó házőrző.

Nagyon sok kőlyökkutya is van a gondozásunkban, minden méretben, színben, nemből, egészségesek, oltási programjukat megkezdtek, és várják az álmagadit! (06 70) 204-0001, további adoptálható kutyusok a www.mancsrancs.hu honlapon.



Énekművész- és operaénekes képzést tart az Opera Viva Stúdió ősztől a Kájoni János Ferences Házban (1025 Szilfa utca 4.), amelynek keretében fel lehet készülni a professzionális művészpályára. Az első félév szeptembertől decemberig (12 hét) tart, a második 2007 januárjától áprilisig (12 hét). A felvételi meghallgatás szeptember 5-6-án 10 órakor lesz a Kájoni házban. A felvételi anyaga két dal a barokk, preklasszikus, klasszikus vagy romantikus repertoárból, egy magyar dal — Bartók, Kodály, Lajtha, Farkas vagy más szerző — és két ária (egy eredeti és egy magyar nyelven). Tanárok: Kürthy András rendező — műelemzés, dramaturgia, zene és szó kapcsolata, szerepgyakorlat, színpadi gyakorlat; Nagy Ferenc karmester (a Magyar Állami Operaház ny. tagja) — vokális előadó-művészet; Sándor Szabolcs karmester-korrepetitor (a Magyar Állami Operaház tagja) — vokális előadóművészet; Szakály György Kossuth-díjas balettművész (a Magyar Állami Operaház szólótáncosa) — mozgásművészet. Konzultáns: Déry András karmester (a Magyar Állami Operaház tagja, a Bécsi Állami Operaház vendégkarmestere). Információk és jelentkezés a meghallgatásra július 1-szeptember 1-jéig: <http://operaviva.wplanet.hu>. Telefonon: Torma Katalin: (70) 561-8905, vagy akurthy@t-online.hu címen.

30 SZÁZALÉK SZJA-KEDVEZMÉNY!

Budapest II. Csévi utca 7.
(Pasaréti térenél)



AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
OKÉV: 07-0192-02

Telefon:
275-1148, 275-1149
www.pasaretiyelviskola.com

NYÁRI INTENZÍV



2 és 3 HETES
BESZÉDCENTRIKUS
KISCOPORTOS

TANFOLYAMOK minden szinten
reggel, délben és délután

Tanfolyamkezdések:
július 3., július 10., július 17.,
augusztus 22.

ANGOL, NÉMET, SPANYOL
OLASZ, FRANCIA, MAGYAR

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8.30–17 óra között!

Bútorrestaurálás,
Fehér László
bútorrestaurátor
igazságügyi műtárgy-szakértő

1024 Budapest, Keleti Károly utca 15/a.
1204 Budapest, Nagysándor József utca 44.
tel.: +36 (1) 283-7223
mobil: +36 (30) 941-8639
Web: www.restaurator.hu

Úszótábor

α Darnyi Tamás
úszóiskolában

α Margitszigeten és
α Komjádiiban

2x úszás

ebéd, uzsonna

13 500 Ft és
11 500 Ft/fő/hét

Tel.: 359-7895, 335-2097

vel és szakértelemmel • Színnel és szakértelemmel • Színnel és szakértelemmel • Színnel és sz

PINOKKIO
MAGÁNÓVODA

- Exkluzív környezet
- Intenzív angol
- Kis létszámú csoportok
- Hatalmas kert és jó levegő
- Extra hosszú nyitva tartás
- Játék és folyamatos fejlődés

Igéymesen kialakított induló óvodánkba 1,5-7 éves korig veszünk fel gyerekeket
1026 Budapest, Harangvirág u. 4. 06 / 30 991-9384 www.pinokkióvoda.hu

MEGNYITOTT A

Borneó KÁVÉZÓ

Várjuk szeretettel
kedves vendégeinket

Kávékoktélok
Sütemények
Szendvicsek

II., Hűvösvölgyi út 138.
STOP! SHOP, emelet

Levendula
EMELTSZINTŰ IDŐSEK OTTHONA

Az időskor lehetőség az élettől! Éljen vele! Éljen velünk!

Otthonunk Pátyon, élethosszig tartó emeltszintű ellátást, gondozást, ápolást biztosít a nyugdíjas korúak számára. Válasszon Bennünket, hiszen ha meggondolja magát, következmények nélkül visszavonhatja szándéknyilatkozatát, a regisztrációs díjat visszafizetjük!

- rendszeres orvosi felügyelet, ellátás
- demencia/alzheimer ápolás
- fizioterápia, tangentor, masszázs, tornaterem

Beköltözés 2007. utolsó negyedévében!

Értékesítési iroda: 1051 Budapest, Sas u. 14. I. emelet 2., telefon: 06/1-349-49-49, mobil: 06/30-940-2020
e-mail: thaler@levendulaotthon.hu, web: www.levendulaotthon.hu

NYÁRESTI KONCERT A BÉCSI KÁVÉHÁZBAN
2006. JÚLIUS 12. (SZERDA) 18 ÓRA

COTTON CLUB SINGERS

PIANO

„NÉGY HANG. EGY ZONGORA...”

Hosszú évek számos megaprodukciója után a zenekar létrehozta a letisztult, vokálcentrikus műsorát „Piano” címmel. A négy énekes régi vágya volt egy olyan egész estés koncertprogram, ahol minimális zenei kísérettel, tökéletes egymásra utaltságban adhatják elő jól ismert dalokat. Ez egy olyan plusz koncentráció, ami semmi eddighez nem fogható, ezáltal a műsorban elhangzó dalok is teljesen új formát öltöttek. A koncert folyamán számos alkalom-

mal az énekesek is hangszeresként szólnak meg, utánozva dobot, bögöt, és egyéb hangszereket. A koncert zongoristája Cseke Gábor, aki egyébként a zenekar állandó tagja.

A koncerten a régi nagy swing slágerek mellett felcsendülnek az ABBA-Jazz show dalai is.

Természetesen a műsor humorban sem szűkölködik, és a Cotton Club Singers koncertekhez híven felhívlen szórakozást ígér.



Bécsi Kávéház terasz
Rózsakert Bevásárlóközpont
1026 Bp., Gábor Áron u. 74. - I. emelet
A koncertre a belépés ingyenes.
Asztalfoglalás: 391-5825
A férőhely korlátozott,
belépés csak előzetes asztalfoglalással!



KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS POSZTERGALÉRIA

Budagyöngye Üzletközpont Telefon: 200-1006
Mammut Üzletközpont Telefon: 345-8274
Westend Üzletközpont Telefon: 238-7461
Deák tér (Anker köz.) Telefon: 266-4244
Központ: VIII. Nap u. 29. Telefon: 219-3209

Kastélyok berendezéséhez külföldi magas áron, készpénzért vásárol nagyméretű és kisebb festményeket, bútorokat, szekeret, íróasztalt, szalagarnitúrát, tabernákulumot, könyvszekrényt stb. (Hibásat is.) Régi álló-, fali- és díszórákat, ezüstöket, porcelánokat, fa- és bronzszobrokat. Teljes hagyatékként első vevőként a legmagasabb árat fizetem. (Vidékre is.)

Üzletcím:
II., Szilágyi Erzsébet fasor 16.,
a Fogaskerekű mellett.
Telefon: 214-4850,
(06 20) 323-4104



ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE:
- Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT
-10%!

RÉZ- ÉS KÖRMÁRK
POSTALÁDÁK
SZERELÉSE
-20%



A Budakeszi úti
Szépilona Lakóparkban
exkluzív irodák eladók
vagy bérelhetők.

24 órás biztonsági szolgálat
teremgarázs
vendégparkolók
sportolási lehetőségek

☎ 06 1 3923 137
☎ 06 20 937 0055

www.realsisztema.hu



Könnyűfém keréktárcsákkal



Bőrborítású kormányval, audio távvezérléssel



Automata, digitális légkondicionálóval



Az új Toyota Corolla Luna. A minőség varázsa.

A legendásan megbízható Toyota Corolla nemcsak hogy minden körülmények között beindul, de legújabb változata most az Ön fantáziáját is biztosan beindítja. A tökéletesen felszerelt Corolla Luna modellek 1.4 és 1.6 literes VVI-benzines-, valamint 1.4-es 90 lóerős D-4D dízelmotorral már 3.695.000 forinttól elérhetők.

A Corolla újdonságai mellett fedezze fel egyéb különleges ajánlatunkat is, melyek júniusban egyes Yaris, Corolla Verso és Avensis típusokra érvényesek! A további részletekről és tesztvezetési lehetőségről érdeklődjön hivatalos Toyota márkakereskedésünkben!

Különleges Toyota ajánlatok júniusban márkakereskedésünkben!



TODAY TOMORROW TOYOTA

Kombinált üzemanyag-fogyasztás (l/100km): 4,8-8,3. CO₂-kibocsátás (g/km): 126-159.



Autó Buda, 1112 Budapest, XI., Budaörsi út. 185-195. Telefon: 246-3000 E-mail: autobuda@realsisztema.hu
Autó Mű, 2314 Halászbalek, Rákóczi út 98/A, Mű környékén, Csepel-Halászbalek lakónegy. Telefon: 06/24 455-444
E-mail: automotors@realsisztema.hu



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Kézi autóm osó, kozm etika
Gum ijavító és -szerelőm űhely
Kodak Expressz
OTP -a ók
Thaim asszász
M ister M in it
Am etiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And Now valutaváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Hom eopátia
Ingatlan iroda
H annbál-Travel utazási iroda
Expressz hirdetésfelvétel
Neckermann utazási iroda
Papír- Írószer- Ajándék
Rózsadomb Medical Center
Anette Ajándék
Videomania DVD / VHS kölcsönzés

Divatárú és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibicim árkaolt (harisnya)
Nagy-szerű fér*, női divatárú
Eterna férfing m árkaolt
Kids gyermekruha
Ebbe divatárú m árkaolt

Szaküzletek

Csodavár játékolt és gyermekruha
M-Line Design bútorstúdió
BioMania

Invert Sport
Kanadai tolbajtók
Expressz Állateledel
Könyvesbolt
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Finom ságok boltja (Delicatesse)
Stilles Bútorstúdió
Darts— biliárd szaküzlet

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitamin kert zöldség- és gyümölcsüzlet

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem, Cafe Cino
Wellness Klub, Squash
Casino
RC Palacsintázó
Jógaszalon

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

ÁRUHÁZUNKBAN
POSTA
IS MŰKÖDIK!

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

Tavaszi Opel nyüzsgés a Maxabo-ban értékes extra ajándékokkal



Astra Classic II a régi jó cimbara	Astra H az új haverom	Zafira mind a hét törpe beletér
Ajándék - utóváltó-változó - elektronikus fékrendszerek - híghatalú kormányzási rendszer 2 légkondícionáló - szabványos ablak - elektronikus ablakmozgató - ABS - elektronikus kormány - híghatalú kormányzási rendszer - elektronikus ablakmozgató Már havi 24 880 Ft-ért*	Ajándék - utóváltó-változó - elektronikus fékrendszerek - híghatalú kormányzási rendszer 2 légkondícionáló - szabványos ablak - elektronikus ablakmozgató - ABS - elektronikus kormány - híghatalú kormányzási rendszer - elektronikus ablakmozgató Már havi 28 799 Ft-ért*	Ajándék - utóváltó-változó - elektronikus fékrendszerek - híghatalú kormányzási rendszer 2 légkondícionáló - szabványos ablak - elektronikus ablakmozgató - ABS - elektronikus kormány - híghatalú kormányzási rendszer - elektronikus ablakmozgató Már havi 34 332 Ft-ért*

* A kiadványban szereplő ajándékok érvényességéről a 2006. június 30-ig érvényesek. Az ajánlat megvalósításának jogát lezárta. A kiadványban szereplő ajándékokat a kiadványban szereplő ajándékokat nem vállaljuk. A kiadványban szereplő ajándékokat csak a kiadványban szereplő ajándékokat nem vállaljuk. A kiadványban szereplő ajándékokat csak a kiadványban szereplő ajándékokat nem vállaljuk. A kiadványban szereplő ajándékokat csak a kiadványban szereplő ajándékokat nem vállaljuk.

Opel Maxabo

II. ker. Bócsai út 254., tel.: (1) 250 73 73, (06) 250 73 73
II. ker. Hővődgyi út 32., tel.: (1) 200 72 06, (06) 200 72 06
www.opelmaxabo.hu

audiofon
Hallókészülék-szaküzletek

WIDEX
high definition hearing

Hallókészülék-szaküzlet a Budai Gyermekkorházban!

1023 Budapest, Bolyai u. 5-9.
tel/fax: 345-0600/178
(30) 587-6801
audiobgyk@vivamail.hu



FELNŐTTEK SZÁMÁRA IS!

Widex digitális hallókészülékek – jobb életminőség



ROZMARING

BÉRBE ADÓ

A Rozmaring Kertészet volt üzemépületeiben (1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.) műhelyek, raktárak és irodahelyiségek kiadók. Az igény szerint fűthető, hűthető helyiségek hosszabb távon bérbe adók.

Érdeklődni a **397-6682**-es telefonszámon lehet.

NYÁRI KÉNYEZTETÉS NYUGAT-MAGYARORSZÁGON

NYARALJON SÁRVÁRON VAGY BÜKFÜRDŐN
a Danubius Health Spa Resort Sárvár**** vagy a
Danubius Health Spa Resort Bük**** szállodában

3 hétfői vagy 4 hétfői éjszaka félpanzióval, 20 perces wellnessmasszázs, termál- és élményfürdőzéssel, fitness és szabadidős programokkal, fürdőköpenyhasználat 2006. augusztus 25-ig

vasárnaptól csütörtökig vagy csütörtöktől vasárnapig

45.600 Ft/fő kétágyas szobában

56.700 Ft egyágyas szobában

Danubius Health Spa Resort Sárvár****

Tel.: 95 888 400 • Fax: 95 888 499
sarvar.reservation@danubiusgroup.com

Danubius Health Spa Resort Bük****

Tel.: 94 889 400 • Fax: 94 889 432
buk.reservation@danubiusgroup.com

FESZES FORMÁK A TENGERT EREJÉVEL
A SOPRONI LÖVÉREK, a Hotel Lövér**** szállodában

2 éjszakás pihenés büféreggelivel és vacsorával, 1 méregtelenítő izsappakolás vagy bőrfeszítő cellulit kezelés, 1 bőrmegújító vagy -feszítő masszázs tengeri sóval és olajjal vagy izsappal és krémmel, 1 holtvíztengeri sófürdő, uszoda, szauna, pezsgőfürdő, Danubius Premier Fitness Klub használata

vasárnaptól péntekig: **29.900 Ft/fő kétágyas szobában**
41.900 Ft egyágyas szobában

péntektől vasárnapig: **34.900 Ft/fő kétágyas szobában**
46.900 Ft egyágyas szobában

Hotel Lövér**** • Tel.: 99 888 400 • Fax: 99 888 499
Beauty.lover@danubiusgroup.com



Az árak a helyszínen
fizetendő idegenforgalmi
adót nem tartalmazzák.



DANUBIUS HOTELS
GROUP

danubiushotels.hu